



Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее пятьдесят первой сессии

(Нью-Йорк, 26 февраля — 9 марта 2007 года)

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения	3
A. Согласованные выводы об искоренении всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек	3
B. Проект резолюции для принятия Советом	20
Положение палестинских женщин и оказание им помощи	20
C. Проект решения для принятия Советом	23
Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее пятьдесят первой сессии и предварительная повестка дня и документация для пятьдесят второй сессии Комиссии	23
D. Вопросы, доводимые до сведения Совета	24
Резолюция 51/1. Женщины, девочки и ВИЧ/СПИД	24
Резолюция 51/2. Прекращение калечащих операций на женских половых органах	31
Резолюция 51/3. Принудительные браки девочек	36
Резолюция 51/101. Документы, рассмотренные Комиссией по положению женщин по пункту 3 повестки дня	40
II. Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»	42
III. Сообщения, касающиеся положения женщин	60



IV.	Последующие меры по выполнению резолюций и решений Экономического и Социального Совета	64
V.	Предварительная повестка дня пятьдесят второй сессии	65
VI.	Утверждение доклада Комиссии о работе ее пятьдесят первой сессии	66
VII.	Организация сессии	67
A.	Открытие и продолжительность сессии	67
B.	Участники	67
C.	Выборы должностных лиц	67
D.	Повестка дня и организация работы	68
E.	Назначение членов Рабочей группы по сообщениям о положении женщин	68
F.	Документация	69

Глава I

Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения

А. Согласованные выводы об искоренении всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек

1. Принятые Комиссией нижеследующие согласованные выводы доводятся до сведения Совета для представления для информации сессии 2007 года по обзору итогового документа «Мир, пригодный для жизни детей», принятого Генеральной Ассамблеей на ее двадцать седьмой специальной сессии.

Ликвидация всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек*

1. Комиссия по положению женщин подтверждает Пекинскую декларацию и Платформу действий, итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и заявление, принятое Комиссией по случаю десятой годовщины четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

2. Комиссия также подтверждает итоги Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей 2002 года и международные обязательства в отношении равноправия мужчин и женщин и искоренения всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек, взятые на Всемирной конференции по правам человека, Международной конференции по народонаселению и развитию, Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также обязательства, взятые в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и на Всемирном саммите 2005 года, и подтверждает далее, что их полное и эффективное и ускоренное осуществление является неотъемлемой частью процесса достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

3. Комиссия вновь заявляет о том, что Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативный протокол к ней и Конвенция о правах ребенка и факультативные протоколы к ней, а также прочие конвенции и договоры образуют правовую основу и обеспечивают всеобъемлющий комплекс мер для поощрения и защиты прав человека девочек, в том числе для ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении них. В этой связи Комиссия приветствует принятие в декабре 2006 года Конвенции о правах инвалидов.

4. Комиссия подтверждает приверженность полному и эффективному осуществлению и последующему выполнению всех соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов, посвященных положению девочек,

* Ход обсуждения см. в главе II, пункты 17–26.

всех ранее принятых ею согласованных выводов о положении девочек, а также резолюций 1325 и 1612 Совета Безопасности.

5. Комиссия приветствует принятую в июне 2006 года Политическую декларацию по ВИЧ/СПИДу, в которой была выражена серьезная озабоченность общим расширением масштабов и феминизацией пандемии ВИЧ и было признано, что неравенство полов и все формы насилия в отношении женщин и девочек повышают степень их уязвимости перед ВИЧ/СПИДом.

6. Комиссия подтверждает приверженность делу полного осуществления прав человека женщин и девочек в качестве неотъемлемой, составной и неделимой части всех прав человека и основных свобод.

7. Комиссия глубоко озабочена тем, что предыдущие цели и показатели и обязательства, включая финансовые обязательства, в отношении положения девочек остаются невыполненными и что, несмотря на прогресс в решении вопросов, касающихся всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек, и признание их прав, по-прежнему сохраняется дискриминация и продолжаются нарушения их прав человека.

8. Комиссия признает, что расширение прав и возможностей девочек имеет ключевое значение для того, чтобы разорвать замкнутый круг дискриминации и насилия, и для поощрения и защиты всестороннего и эффективного осуществления всех принадлежащих им прав человека. Она также признает, что расширение прав и возможностей девочек требует активной поддержки и участия их родителей, законных опекунов, семей, мальчиков и мужчин, а также более широких кругов общественности.

9. Комиссия также признает, что трудные социально-экономические условия, существующие во многих развивающихся странах, особенно наименее развитых странах, приводят к ускорению феминизации нищеты и что в условиях нищеты более всех страдают именно девочки. В этой связи Комиссия подчеркивает, что достижение к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и всех других согласованных целей в области развития является задачей глобального характера и одним из важнейших элементов в деле улучшения положения девочек и обеспечения их прав человека. Комиссия далее признает, что в рамках срочных национальных и международных шагов, необходимых для искоренения нищеты, инвестиции в развитие девочек являются самостоятельной первоочередной задачей и служит преумножающим фактором, в частности в своем воздействии на производительность, эффективность и устойчивый экономический рост.

10. Комиссия выражает озабоченность по поводу того, что девочкам не уделяется в достаточной степени прямо выраженного внимания при разработке политики и программ и выделении ресурсов. Она также озабочена недостаточностью материалов и данных, дезагрегированных по полу, возрасту и другим соответствующим факторам, касающимся особой ситуации находящихся в уязвимом положении девочек, что по-прежнему серьезно сдерживает разработку и осуществление эффективной, адресной политики и программ, а также отслеживание прогресса в ликвидации всех форм дискриминации и насилия.

11. Комиссия с признательностью принимает к сведению исследование Организации Объединенных Наций, посвященное насилию в отношении детей, и углубленное исследование Генерального секретаря о насилии в отношении женщин и принимает во внимание их рекомендации.

12. Комиссия признает, что преобладающие негативные социокультурные взгляды и гендерные стереотипы способствуют дискриминации де-факто и де-юре в отношении девочек и совершению нарушений прав девочек.

13. Комиссия настоятельно призывает правительства предпринять следующие шаги:

Нормы и политика

а) рассмотреть в самом первоочередном порядке вопрос о ратификации Конвенции о правах ребенка и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и соответствующих факультативных протоколов к ним или о присоединении к этим конвенциям и протоколам, ограничить сферу охвата любых своих оговорок и регулярно рассматривать такие оговорки на предмет их снятия, с тем чтобы обеспечить отсутствие любых не совместимых с объектом и целью соответствующего договора оговорок; и в полной мере осуществлять их посредством, в частности, принятия эффективного национального законодательства, политики и планов действий;

б) рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней, особенно Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, и о присоединении к ним;

в) рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о том, чтобы стать государством-участником и впоследствии обеспечивать полное осуществление конвенций 138 и 182 Международной организации труда (МОТ) о, соответственно, минимальном возрасте для приема на работу и о запрещении наихудших форм детского труда, и установить соответствующие наказания и санкции для обеспечения эффективного выполнения;

г) активизировать усилия по полному осуществлению Пекинской платформы действий, итогового документа пятилетнего обзора хода осуществления Пекинской платформы действий, решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей и хода достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

е) играть ведущую роль в усилиях, направленных на то, чтобы положить конец насилию в отношении девочек во всех формах и оказывать содействие информационно-просветительской деятельности в этой области, осуществляемой на всех уровнях, в том числе на местном, национальном, региональном и международном уровнях, и всеми секторами, особенно политическими, общинными и религиозными лидерами, а также государственным и частным секторами, средствами массовой информации и гражданским обществом;

f) проводить обзор и, в необходимых случаях, пересматривать, изменять или отменять все законы, постановления, стратегии, практику и обычаи, которые носят дискриминационный характер по отношению к женщинам или девочкам или дискриминационным образом сказываются на положении женщин или девочек, и обеспечивать, чтобы положения многообразных правовых систем, где они существуют, соответствовали международным обязательствам и принципам в области прав человека, в том числе принципу недискриминации;

g) осуждать все формы дискриминации и насилия в отношении девочек и принимать и/или усиливать законодательство о предупреждении и ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек, разрабатывать такую политику, которая обеспечивает его полное и эффективное осуществление, и создавать соответствующие национальные и местные механизмы для отслеживания того, как выполняются эти законы и осуществляется политика, при активном участии, в необходимых случаях, гражданского общества;

h) разрабатывать политику и программы, нацеленные на просвещение магистратов, судей, юристов, прокуроров и лиц, работающих с потерпевшими, с тем чтобы обеспечить соответствие судебных процедур потребностям девочек и их развития и учет в таких процедурах гендерных аспектов;

i) уделять должное внимание предотвращению насилия во всех формах в отношении девочек и расследовать случаи такого насилия и наказывать виновных в них и обеспечивать защиту потерпевших;

j) создавать, где их нет в настоящее время, и вести регистрационные базы данных о рождении, смерти и браке с полным национальным охватом;

k) проводить обзор, обеспечивать введение в действие и строгое выполнение законов и положений, касающихся минимального возраста брачной дееспособности и минимального брачного возраста, повышая, при необходимости, минимальный возраст для вступления в брак, и мобилизовать общественную поддержку для обеспечения соблюдения этих законов, в частности за счет расширения образовательных возможностей для девочек и пропаганды полезности обеспечения того, чтобы девочки продолжали посещать школу;

l) уделять непосредственное внимание девочкам в рамках бюджетных процессов на всех уровнях, включая выделение ресурсов и анализ расходов, с тем чтобы обеспечить мобилизацию достаточных ресурсов для ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек.

14. Комиссия, учитывая основную ответственность правительств в борьбе со всеми формами дискриминации, эксплуатации и насилия в отношении девочек, настоятельно призывает правительства и/или соответствующие фонды и программы, органы и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов и предлагает международным финансовым учреждениям и другим соответствующим субъектам гражданского общества, вклю-

чая неправительственные организации, и частному сектору предпринять следующие шаги:

14.1. Нищета

а) сокращать социально-экономическое неравенство, уделяя первоочередное внимание подходам, нацеленным на искоренение нищеты, и упрочая связи, расширяя участие и совершенствуя социальные сетевые структуры в рамках общинных групп и отношений между ними, решая тем самым вопросы экономических, социальных и культурных прав и снижая степень уязвимости девочек перед дискриминацией и насилием;

б) включать гендерные аспекты с уделением непосредственного внимания девочкам в национальные стратегии, планы и политику в области развития и оказывать поддержку развивающимся странам в осуществлении этих стратегий, политики и планов в области развития;

с) улучшать положение девочек, живущих в условиях нищеты, лишенных соответствующих возможностей в сферах питания, водоснабжения и санитарии, не имеющих доступа к основным медицинским услугам, жилью, образованию, участию и защите, учитывая при этом тот факт, что, хотя острый недостаток товаров и услуг наносит вред каждому человеку, он больше всего угрожает и вреден для девочек, лишая их возможности осуществлять свои права, в полной мере раскрывать свой потенциал и выступать в качестве полноправных членов общества;

д) анализировать воздействие глобализации, экономической политики и ограничений, присущих международной торговой системе, на положение девочек и включать, в необходимых случаях, гендерные аспекты с уделением непосредственного внимания девочкам в любые политику и программы в области развития и стратегии искоренения нищеты;

14.2. Образование и профессиональная подготовка

а) активизировать свои усилия по достижению цели ликвидации неравенства полов в сферах начального и среднего образования как можно скорее и на всех уровнях образования — к 2015 году, в том числе посредством создания партнерств по линии «Образование для всех»;

б) вести сбор дезагрегированных по полу и возрасту данных об отсевах учащихся на всех уровнях образования и проводить исследовательскую работу, посвященную причинам, в том числе коренным причинам прекращения посещения учебных заведений девочками;

с) обеспечить, чтобы все дети, в частности девочки, без дискриминации по признакам расовой, этнической принадлежности или наличия инвалидности имели равный доступ к полному, бесплатному и обязательному начальному образованию хорошего качества, и вновь приложить свои усилия по улучшению и расширению образования девочек на всех уровнях, включая средний и более высокий уровни, во всех академических областях, а также профессионально-технического образования и технической подготовки, с тем чтобы, в частности, побудить женщин выходить на рынок труда и в качестве средства обеспечения равноправия полов, расширения прав и возможностей женщин и искоренения нищеты

и позволить женщинам вносить полноценный и равный вклад в процесс развития и дать им равную возможность на получение благ от него;

d) признать важнейшую роль как формального, так и неформального образования в деле обеспечения искоренения нищеты и достижения других целей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обеспечить доступ женщин и девочек к неформальному образованию, в частности для тех из них, кто выпал из учебного процесса и живет в нищете, с тем чтобы дать им необходимые знания и подготовить их к участию на равных в процессе принятия решений во всех сферах жизни и на всех уровнях;

e) выявлять препятствия и пробелы и разрабатывать соответствующие стратегии в сотрудничестве с родителями и законными опекунами, преподавателями и лидерами общин, с тем чтобы обеспечить равенство полов, ускоренное достижение равенства при поступлении в школы и в завершении школьного образования в раннем детстве, на начальном и всех других образовательных уровнях для всех девочек, включая беременных подростков и молодых матерей, особенно в лишенных внимания и маргинализированных районах и общинах и в сельской и удаленной местности, и вводить, где это необходимо, временные специальные меры, включая финансовые стимулы и назначение стипендий, и программы питания для повышения показателей поступления девочек в учебные заведения на всех уровнях образования и продолжения ими учебы;

f) содействовать внедрению образовательных и учебных процессов и учебных материалов, учитывающих гендерные аспекты и расширяющих права и возможности, посредством, в частности, проведения обзора и пересмотра, в необходимых случаях, школьных программ, образовательных и учебных материалов в сфере формального и неформального образования и программ подготовки преподавателей, в том числе преподавателей, занимающихся вопросами профориентации, и стимулировать и поддерживать интерес девочек и мальчиков к нетрадиционным областям и роду занятий и их участие в такой деятельности;

g) обеспечивать безопасную и благоприятную для девочек школьную среду и учитывающие потребности девочек школьные помещения путем претворения в жизнь мер по ликвидации дискриминации и насилия в отношении девочек и конкретных мер по борьбе с сексуальными домогательствами в школе, достигая гендерной сбалансированности на всех уровнях в секторе образования, обеспечивая надлежащие санитарные и рекреационные условия, условия для проживания и, где это необходимо, школьный транспорт и безопасность по дороге в школу и из школы;

h) разрабатывать хорошо обеспеченные ресурсами образовательные программы и программы приобретения необходимых для жизни навыков для охвата девочек, которые не участвуют в программах формального образования по причине конкретных жизненных обстоятельств, в частности, крайней нищеты, детского труда, жестокого отношения или эксплуатации, торговли, проституции, вооруженного конфликта и перемещения, миграции, раннего и принудительного брака, беременности, материнства и инвалидности;

i) обеспечивать доступ девочек к профессиональной подготовке, которая дает им возможность развить навыки, способности и знания для осуществления функций руководителей, включая средства, подготовку и специальные программы, необходимые для того, чтобы стать активным участником в общественной жизни, включая самые высокие уровни, занимаясь решением вопросов существующих различий в степени влияния в обществе и удовлетворения потребности в разных позитивных моделях руководства;

j) обеспечивать, чтобы девушки и юноши имели доступ к информации и просвещению, включая просвещение на уровне сверстников, и адресному просвещению молодежи по вопросам ВИЧ, просвещению и услугам в сфере полового воспитания, необходимым для изменения моделей поведения, развития жизненных навыков, требующихся для снижения степени их уязвимости перед ВИЧ-инфекцией и заболеваниями репродуктивного характера, в самом тесном партнерстве с молодежью, родителями, семьями, работниками просвещения и здравоохранения;

k) обеспечивать, чтобы права девочек в полной мере учитывались в просветительской деятельности по всем вопросам мира и ненасилия, в том числе миротворчества, поддержания мира и миростроительства, которая должна обеспечиваться с начального уровня и на последующих уровнях в качестве средства обучения девочек и мальчиков с целью получения знаний о предупреждении, разрешении и урегулировании конфликтов на межличностном, общинном, национальном и международном уровнях;

l) повышать способность девочек посещать школьные и внешкольные занятия посредством инвестирования в проекты государственной инфраструктуры и обеспечение качественных государственных услуг в таких сферах, как транспорт, водоснабжение, санитария и устойчивое энергоснабжение, с тем чтобы сократить количество времени, которое девочки расходуют на выполнение повседневных обычных бытовых обязанностей, при одновременном ведении деятельности по изменению взглядов, закрепляющих разделение труда на основе половой принадлежности, в целях пропаганды совместного выполнения семейных обязанностей в работе по дому и сокращения бремени домашней работы, лежащего на девочках;

m) пропагандировать и поддерживать более широкий доступ девочек к информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ), особенно девочек, живущих в нищете, девочек, проживающих в сельских и удаленных районах и находящихся в неблагоприятном положении, и усиливать международную поддержку в целях преодоления «цифрового разрыва» между странами и регионами, между мужчинами и женщинами и мальчиками и девочками, а также между различными социальными группами женщин и девочек;

n) создавать условия и общества для борьбы с неграмотностью среди женщин и девочек и ликвидации гендерного разрыва в сфере грамотности, в частности, путем активизации усилий по эффективному осуществлению Международного плана действий для Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций и посредством предметного включения этих усилий в процесс «Образование для всех» и другие меро-

приятия Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), а также прочие инициативы по борьбе с неграмотностью в рамках международно согласованных целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия;

о) выделять достаточные ресурсы и оказывать техническую помощь развивающимся странам, по их просьбе, в целях повышения способности обеспечивать равный доступ к образованию и отслеживать прогресс в ликвидации разрыва между девочками и мальчиками в сферах образования, профессиональной подготовки и исследовательской деятельности и в показателях достижений во всех областях, особенно в областях базового образования и осуществления программ по борьбе с неграмотностью;

14.3. Гендерные стереотипы

а) признать, что ликвидация стереотипов требует глубоких общественных перемен, которые нуждаются в поддержке посредством осуществления стратегий в области развития в целях ликвидации гендерных стереотипов во всех сферах жизни и содействия созданию позитивного образа женщин и девочек на всех уровнях, в том числе в качестве руководителей и лиц, принимающих решения, в частности путем разработки и осуществления соответствующего законодательства, политики и программ, а также проведения информационно-пропагандистских кампаний для борьбы со стереотипными взглядами и поведением, которые усугубляют дискриминацию и насилие в отношении девочек.

б) адресно вести работу с мужчинами и мальчиками, а также женщинами и девочками и другими действующими лицами, такими, как родители, преподаватели, религиозные и традиционные лидеры и учебные заведения и средства массовой информации, для решения вопросов, связанных со стереотипными взглядами и поведением, и побуждать лиц, принимающих решения, на всех уровнях, которые несут ответственность за политику, законодательство, осуществление программ и выделение государственных ресурсов, играть руководящую роль в деле ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек и деле пропаганды расширения прав и возможностей девочек;

с) обеспечивать, чтобы мужчины и женщины, мальчики и девочки получали информацию о правах девочек и о своей ответственности за уважение прав других лиц, в частности, путем включения вопросов прав девочек в соответствующие учебные программы на всех уровнях, включая школы и профессиональную подготовку медицинских работников, учителей, сотрудников правоохранительных органов, военнослужащих, социальных работников, работников судебных органов, руководителей общин, сотрудников средств массовой информации и других, а также побуждать мужчин и мальчиков решительно выступать против всех форм дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек и не защищать виновных лиц и не оправдывать совершаемое ими насилие;

d) пропагандировать недискриминационное отношение к девочкам и мальчикам в семье и в этой связи принять меры по обеспечению

равного доступа девочек и мальчиков к питанию, образованию и здравоохранению и разрабатывать программы и политику, предназначенные для членов семьи, особенно для родителей и других законных опекунов, в целях защиты и укрепления здоровья и благополучия девочек, а также обеспечивать признание важности девочек для их семей и обществ, в том числе с прицелом на то, чтобы устранить предпочтительное отношение к сыновьям;

е) поощрять сотрудничество и диалог между правительствами и всеми соответствующими действующими лицами, с тем чтобы проводить обзор содержания материалов средств массовой информации, включая отражение гендерных стереотипов, предрассудков и насилия, соблюдая при этом свободу выражения убеждений, и с тем, чтобы можно было повысить качество транслируемых программ;

ф) поощрять активное участие мальчиков с раннего возраста в деятельности по ликвидации дискриминации и насилия в отношении девочек, в том числе посредством процессов воспитания с учетом гендерных аспектов, адресных программ и создания пространства и среды, в которых можно ориентировать мальчиков и девочек в их борьбе с гендерными стереотипами и негативными взглядами в отношении девочек;

14.4. Здравоохранение

а) принимать все необходимые меры по обеспечению прав девочек на наивысший достижимый уровень здоровья и формировать устойчивые системы медицинского обслуживания и социальных услуг, обеспечивая доступ к таким системам и услугам без дискриминации с уделением особого внимания достаточному обеспечению продовольствием и питанием и последствиям инфекционными заболеваниями и особым потребностям подростков, включая повышение информированности о расстройствах, связанных с питанием, и половому и репродуктивному здоровью, а также обеспечивая должный до- и послеродовой уход, включая меры по предупреждению передачи ВИЧ от матери к ребенку;

б) обеспечивать наличие и доступность всесторонних, соответствующих возрасту информационных, образовательных и конфиденциальных консультационных услуг для девочек и мальчиков, в том числе в рамках школьных программ, по вопросам отношений между людьми, полового и репродуктивного здоровья, инфекций, передаваемых половым путем, включая ВИЧ/СПИД, и профилактики ранней беременности с упором на равенство прав и обязанностей девочек и мальчиков;

с) в необходимых случаях разрабатывать, осуществлять и поддерживать национальные и международные стратегии профилактики, ухода и лечения в целях борьбы с послеродовой фистулой и разрабатывать далее многосекторальный, multidисциплинарный, всеобъемлющий и комплексный подход с целью изыскать долговременные решения и положить конец возникновению послеродовой фистулы, материнской смертности и связанным с рождением детей заболеваниям, в том числе посредством обеспечения доступа к недорогостоящему, комплексному и качественному уходу за здоровьем матери, включая квалифицированное родовспоможение и оказание экстренной акушерской помощи;

d) разрабатывать и осуществлять национальное законодательство и политику, запрещающие вредные обычаи или традиции, особенно калечащие операции на женских половых органах, которые нарушают права человека и основные свободы женщин и препятствуют их полному осуществлению, и преследовать по суду лиц, виновных в практике, которая вредна для здоровья женщин и девочек;

14.5. ВИЧ/СПИД

a) обеспечивать, чтобы в рамках любой политики и программ, разработанных для комплексной профилактики ВИЧ/СПИДа, лечения, ухода и поддержки, особым вниманием и поддержкой пользовались находящиеся в зоне риска девочки, девочки, инфицированные вирусом иммунодефицита человека и пострадавшие от ВИЧ/СПИДа, включая беременных девочек и юных и молодых матерей, в рамках глобальных усилий по значительному расширению масштабов деятельности, направленной на достижение цели всеобщего доступа к комплексной профилактике, лечению, уходу и поддержке к 2010 году;

b) предоставлять соответствующую информацию, с тем чтобы помочь девушкам, включая девочек-подростков, в приобретении знаний по половым вопросам, включая вопросы их сексуального и репродуктивного здоровья, для повышения их способности предохраняться от ВИЧ-инфекции и венерических инфекций и нежелательной беременности;

c) учить мужчин и мальчиков понимать свою роль и ответственность в связи с распространением ВИЧ/СПИДа и вопросами, связанными с половым поведением, рождением и воспитанием детей, и пропагандировать равенство женщин и мужчин, девочек и мальчиков;

d) вести работу по устранению фундаментальных и коренных причин феминизации ВИЧ/СПИДа и принять соответствующие меры по обеспечению благоприятных и всеохватывающих в социальном отношении условий для девочек, инфицированных ВИЧ/СПИДом и затронутых этими заболеваниями, в том числе за счет оказания соответствующей консультационной и психологической помощи, обеспечивая их прием в учебные заведения и предоставляя им равный доступ к жилью, питанию, медицинским и социальным услугам, а также принимая эффективные меры по ликвидации стигматизации, дискриминации, насилия, эксплуатации и жестокого отношения, обусловленных наличием ВИЧ или СПИДа;

e) выявлять и удовлетворять потребности девочек, являющихся главами домашних хозяйств, в том числе в контексте пандемии ВИЧ/СПИДа, в частности в защите, доступе к финансовым ресурсам, медицинским и вспомогательным услугам, включая доступное лечение в связи с ВИЧ/СПИДом, и возможностях для продолжения их образования с уделением особого внимания сиротам и находящимся в уязвимом положении детям, и повышать ответственность мужчин за оказываемый на дому уход, чтобы облегчить несоразмерное бремя, которое несут женщины и девочки по уходу за хронически больными;

f) расширять глобальные усилия по преодолению любых правовых, регуляторных, торговых и иных препятствий, блокирующих доступ

к услугам по профилактике, лечению, уходу и поддержке, и выделять достаточные ресурсы;

g) оказывать содействие инициативам, направленным на снижение цен на антиретровирусные препараты, особенно лекарства второго ряда, имеющиеся для девочек, в том числе двусторонним инициативам и инициативам частного сектора, а также добровольным инициативам групп государств, основанным на нестандартных финансовых механизмах, способствующих мобилизации ресурсов в интересах социального развития, включая те, которые нацелены на обеспечение дальнейшего доступа к лекарствам по доступным ценам для развивающихся стран на устойчивой и предсказуемой основе, и в этой связи учитывать деятельность Международного механизма закупки лекарств;

14.6. Детский труд

a) обеспечивать выполнение и эффективное осуществление применимых требований МОТ в отношении использования труда девочек и мальчиков и обеспечивать также, чтобы трудящиеся девочки имели равный доступ к достойной работе, равной оплате труда и равному вознаграждению и были защищены от экономической эксплуатации, дискриминации, сексуальных домогательств, насилия и злоупотреблений на рабочем месте, знали свои права и имели доступ к формальному и неформальному образованию, развитию навыков и профессионально-технической подготовке, и разрабатывать учитывающие гендерные аспекты меры, в том числе национальные планы действий, где это необходимо, в целях искоренения наихудших форм детского труда, включая коммерческую сексуальную эксплуатацию, сходную с рабством практику, принудительный и подневольный труд, торговлю людьми и опасные формы детского труда;

b) повышать информированность органов государственного управления и общественности относительно характера и масштабов особых потребностей девочек, включая девочек-мигрантов, используемых в качестве домашней прислуги, и девочек, выполняющих непомерно большую домашнюю работу у себя дома, и разрабатывать меры по недопущению эксплуатации их труда и их экономической эксплуатации и сексуальных домогательств, и обеспечивать, чтобы они имели доступ к образованию и профессионально-технической подготовке, медицинским услугам, питанию, жилью и отдыху;

14.7. Вооруженный конфликт

a) принимать специальные меры по защите девочек, страдающих в результате вооруженного конфликта и постконфликтных ситуаций, и, в частности, защищать их от передаваемых половым путем заболеваний, таких, как ВИЧ/СПИД, от гендерного насилия, включая изнасилования и развратные действия сексуального характера и от сексуальной эксплуатации, пыток, похищений и принудительного труда с уделением особого внимания девочкам-беженцам и перемещенным лицам; и учитывать особые потребности девочек, затронутых односторонними мерами, не соответствующими международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций, и вооруженными конфликтами, при оказании гуманитарной

помощи и осуществлении процессов разоружения, демобилизации, оказания помощи в реабилитации и реинтеграции, а также учитывать, что живущие под иностранной оккупацией девочки также должны пользоваться защитой в соответствии с положениями международного гуманитарного права;

b) включать, в том числе с уделением особого внимания девочкам, гендерные аспекты в мандаты, руководящие принципы оперативной деятельности и программы подготовки сил по поддержанию мира, полиции, гуманитарных сотрудников и связанного с ними гражданского персонала в ситуациях вооруженных конфликтов и постконфликтного периода;

c) принимать соответствующие меры по учету конкретных потребностей девочек во всех аспектах деятельности по недопущению вербовки детей в вооруженные группы и вооруженные силы и содействовать их освобождению и реинтеграции и обеспечивать эффективный доступ девочкам к программам и услугам в этой сфере, которые отвечали бы их конкретным потребностям в защите и помощи, и разрабатывать стратегии по недопущению стигматизации и дискриминации в их общинах и семьях в будущем, и в этой связи разрабатывать и осуществлять применимую оперативную политику и принципы, основанные на эффективной практике и извлеченных уроках;

d) обеспечивать, чтобы девочкам уделялось достаточное внимание во всех стратегиях и планах действий, касающихся нарушений и злоупотреблений в отношении детей во время вооруженного конфликта;

14.8. Гуманитарная помощь девочкам

принимать меры по обеспечению учета конкретных потребностей девочек, пострадавших в результате вооруженного конфликта и стихийных бедствий, при оказании гуманитарной помощи и изыскании долговременных решений, в том числе в лагерях беженцев, лагерях для внутренне перемещенных лиц и в ходе деятельности по реконструкции, и обеспечивать, чтобы такая помощь оказывалась в полном соответствии с международным правом и в соответствии с резолюцией 46/182 Генеральной Ассамблеи в контексте оказания гуманитарной помощи Организацией Объединенных Наций;

14.9. Насилие и дискриминация

a) осудить все формы насилия в отношении девочек и принять эффективные законодательные и иные меры по недопущению и ликвидации любого такого насилия, включая физическое, психическое, психологическое и сексуальное насилие, пытки, жестокое отношение к детям и эксплуатацию детей, взятие заложников, бытовое насилие, торговлю детьми или их продажу и продажу их органов, педофилию, детскую проституцию, детскую порнографию, детский секс-туризм, насилие, связанное с бандами, и вредные традиционные обычаи в любых условиях;

b) принимать все соответствующие меры по укреплению правовых основ, включая обзор существующего законодательства и внесение в него поправок, принятие, где это необходимо, новых законов, разрабаты-

вая соответствующие программы и формулируя соответствующую политику в целях предупреждения, преследования по суду и наказания всех случаев насилия в отношении девочек, включая угрозы таких деяний, принуждение или произвольное лишение свободы, имеющих место в общественной или частной жизни, и в особенности физического, сексуального и психологического насилия где бы то ни было, в семье или вне ее;

c) оказывать соответствующие возрасту и учитывающие гендерные аспекты услуги девочкам, подвергающимся гендерному насилию во всех формах, в том числе осуществлять всеобъемлющие программы их физической, психологической и социальной реабилитации, предусматривающие медицинские, консультационные и правовые услуги, создание линий помощи и приютов, и обеспечивать в достаточном объеме людские, материальные и финансовые ресурсы для этих услуг;

d) осуждать насилие в отношении женщин и девочек и воздерживаться от ссылок на любые обычаи, традиции или соображения религиозного характера в целях уклонения от своих обязательств в отношении ликвидации такого насилия и выносить на суд общественности и искоренять такие взгляды, которые вызывают, оправдывают насилие или попустительствуют ему;

e) активизировать осуществление просветительских программ пропагандистского и основанного на правах характера, нацеленных на ликвидацию всех форм насилия и дискриминации в отношении девочек, вовлекая в участие в них девочек и мальчиков, родителей и семьи, местные общины, политических, религиозных и традиционных лидеров и учебные заведения, и оказывать достаточную финансовую поддержку усилиям как на национальном, так и местном уровнях, направленным на изменение поведения, стереотипных взглядов и вредной практики;

f) создавать и поддерживать, в соответствующих случаях, сети на базе общин для пропаганды борьбы против всех форм насилия в отношении девочек, разрабатывать программы для просвещения и подготовки медицинских работников и других лиц, в профессиональные обязанности которых входит работа с девочками и в их интересах, в том числе по вопросам раннего распознавания насилия, и включать в национальные стратегии в области развития всеобъемлющие меры и стимулы, которые поощряют полное осуществление прав человека и равноправие девочек;

g) поощрять и поддерживать мужчин и мальчиков, с тем чтобы они принимали активное участие в деятельности по предупреждению и ликвидации всех форм насилия, и поощрять более глубокое понимание мужчинами и мальчиками того, каким образом насилие наносит вред девочкам, мальчикам, женщинам и мужчинам и подрывает равноправие полов;

h) ликвидировать все формы дискриминации в отношении девочек и коренные причины отдаваемого сыновьям предпочтения, порождающего вредоносную и безнравственную практику, связанную с инфантицидом девочек и дородовым половым отбором, которая может иметь значительные последствия для общества в целом;

i) пересматривать, укреплять или принимать законодательство или политику, направленные на искоренение детской порнографии, в том числе детской порнографии, распространяемой через средства массовой информации и с помощью информационно-коммуникационных технологий, и связанных с ней форм эксплуатации детей, и активизировать усилия по борьбе с существованием такого рынка, который стимулирует детскую порнографию, в том числе по судебному преследованию тех, кто виновен в сексуальной эксплуатации детей или жестоким отношении к ним;

j) развивать и укреплять партнерство с участием правительств, гражданского общества, средств массовой информации и деловых кругов и других соответствующих действующих лиц в деле ликвидации детской порнографии, включая детскую порнографию, распространяемую через средства массовой информации и с помощью информационно-коммуникационных технологий, защиты девочек от связанных с ней злоупотреблений и эксплуатации и подготовки, в частности, в необходимых случаях, сотрудников правоохранительных органов, прокуроров, судей и социальных работников, с тем чтобы сформировать эффективный потенциал для искоренения детской порнографии;

k) обеспечивать, чтобы девочкам на всех уровнях уделялось непосредственное внимание в процессах последующего выполнения и осуществления соответствующих резолюций и, в необходимых случаях, соответствующих рекомендаций, содержащихся в исследовании Организации Объединенных Наций, посвященном насилию в отношении детей, и в углубленном исследовании всех форм насилия в отношении женщин;

l) расширять учебно-подготовительную работу среди учителей и работников, оказывающих медицинские услуги, по вопросам выявления актов насилия в отношении девочек и обеспечивать, чтобы они также принимали меры по искоренению всех форм насилия в отношении девочек, включая обычаи и традиции, вредные для здоровья девочек;

m) принимать меры по защите девочек в местах содержания под стражей несовершеннолетних от всех форм физического, психологического или сексуального насилия и злоупотреблений и обеспечивать, чтобы содержание под стражей или заключение в тюрьму девочек являлись лишь самой крайней и кратковременной, насколько это необходимо, мерой;

14.10. Торговля людьми

a) принимать соответствующие меры по обеспечению того, чтобы во всех усилиях, направленных на борьбу с торговлей людьми, учитывались гендерные аспекты и интересы детей, включая шаги по решению вопросов, связанных с теми факторами, которые повышают степень уязвимости жертв такой торговли, такие, как нищета и неравенство полов, и ликвидировать спрос, являющийся питательной средой для всех форм эксплуатации женщин и девочек и порождающий такую торговлю, и при выявлении ситуаций эксплуатации девочек принимать все необходимые меры, чтобы безотлагательно спасти их от вреда и защитить их;

б) укреплять и расширять международное сотрудничество и координацию, включая региональные усилия по борьбе против торговли людьми, особенно женщинами и девочками, с тем чтобы не допускать ее; обеспечивать для жертв защиту, помощь, реабилитацию и реинтеграцию; и преследовать по суду и наказывать виновных в соответствии с должной судебной процедурой на основе принципов разделяемой ответственности, уважения прав человека и активного сотрудничества стран происхождения, транзита и назначения и других соответствующих действующих лиц;

14.11. Девочки в ситуациях высокого риска

активно оказывать поддержку девочкам, подверженным всем формам дискриминации и насилия, в том числе посредством выделения соответствующих финансовых ресурсов и осуществления адресных, нестандартных программ, предназначенных для удовлетворения потребностей и первоочередных нужд девочек в ситуациях высокого риска, которые испытывают трудности в доступе к услугам и программам;

14.12. Миграция

а) формировать понимание рисков, с которыми сталкиваются девочки в связи с миграцией, особенно в контексте нерегулярной миграции, таких, как сексуальная эксплуатация и эксплуатация их труда, контрабандный провоз мигрантов и торговля людьми, и разрабатывать учитывающие гендерные аспекты политику и программы подготовки в сфере миграции для сотрудников правоохранительных органов, прокуроров и работников, оказывающих услуги, которые обеспечивают должное и профессиональное осуществление мер в интересах девочек-мигрантов, являющихся объектом жестокого обращения и насилия;

б) эффективно поощрять и защищать права человека и основные свободы девочек-мигрантов, независимо от их иммиграционного статуса, и способствовать скорому и эффективному воссоединению семей с должным учетом применимых законов;

14.13. Расширение прав и возможностей девочек

а) содействовать устойчивому, сфокусированному на интересах людей развитию, включая устойчивое экономическое развитие, посредством предоставления базового образования, образования в течение всей жизни, обеспечения грамотности и профессиональной подготовки и медицинского обслуживания для всех девочек и женщин и оказывать помощь девочкам в обретении экономической независимости, особенно девочкам, возглавляющим домашнее хозяйство;

б) способствовать расширению прав и возможностей девочек, в том числе посредством формирования и адекватного финансирования деятельности по созданию безопасной и благоприятной среды, содействия наставничеству и установлению связей между руководителями-женщинами и девочками на всех уровнях, осуществлению программ взаимного обучения на уровне сверстников, программ формирования необходимых для жизни навыков и оказанию других предназначенных для молодежи и учитывающих гендерные аспекты услуг и предоставлять девочкам, осо-

бенно девочкам-подросткам, более широкие возможности встречаться и взаимодействовать со своими сверстниками и развивать лидерские качества и устанавливать связи;

с) вкладывать средства в просветительские кампании и обеспечивать просвещение и подготовку, включая специализированную подготовку по вопросам насилия, гендерным вопросам, дискриминации и правам человека, предназначенные для родителей и законных опекунов, семей, политических, религиозных, традиционных и общинных лидеров и работников всех профессий, имеющих значение для защиты и расширения прав и возможностей девочек, включая работников образования, социальных работников, сотрудников полиции, судей, адвокатов, прокуроров и работников средств массовой информации, в целях повышения степени их осведомленности и их приверженности делу поощрения и защиты прав девочек и решимости принимать соответствующие меры в ответ на нарушения этих прав;

14.14. Участие девочек

а) уважать и поощрять право девочек на свободное выражение своих убеждений и учитывать мнения девочек по всем затрагивающим их вопросам, в том числе принимая все необходимые меры по обеспечению девочкам возможности осуществлять это право в меру их формирующейся способности, и воспитывать у себя чувство самоуважения и приобретать знания и навыки, и предоставлять им достаточную информацию о медицинских, социальных и образовательных услугах, программах и инициативах, с тем чтобы облегчить их участие во всех секторах, включая гражданское общество;

б) вовлекать, в необходимых случаях, девочек, включая девочек с особыми потребностями, и их представительные организации в процесс принятия решений и включать их в качестве полноправных и активных партнеров в деятельность по выявлению их собственных потребностей и в разработку, планирование, осуществление и оценку политики и программ для удовлетворения этих потребностей;

14.15. Включение гендерных аспектов в основное русло деятельности

включать гендерные аспекты, в том числе уделяя особое внимание положению девочек, во все законы, политику и программы и укреплять национальный надзор и оценку, в частности используя для этого исполнение бюджета с учетом гендерных аспектов и оценку воздействия с точки зрения положения мужчин и женщин, и обобщать и распространять полученный опыт и передовые методы;

14.16. Сбор данных

а) поощрять и укреплять национальные исследования, мониторинг и оценку прогресса в деле ликвидации всех форм дискриминации насилия в отношении девочек, в частности в тех областях, где имеется нехватка информации, в том числе, в необходимых случаях, посредством разработки надежной стандартизированной методологии систематического сбора, анализа и использования при формулировании политики кон-

кретных данных и статистики по гендерным вопросам, дезаггегированных по полу, возрасту и другим соответствующим факторам, касающимся конкретного положения принадлежащих к уязвимым группам девочек, и распространять полученный опыт и передовые методы;

б) проводить регулярные обследования положения и потребностей девочек на национальном и местном уровнях в целях выявления групп, подверженных высокому риску дискриминации и насилия, обеспечивая, чтобы все данные были дезаггегированы по полу, образованию, гражданскому состоянию, географическому местоположению, доходу и другим соответствующим факторам;

в) собирать данные, дезаггегированные по возрасту, полу и другим соответствующим факторам, касающимся конкретного положения принадлежащих к уязвимым группам девочек, и систематически представлять доклады о международно согласованных показателях, связанных с положением девочек, о которых говорится в сформулированных в Декларации тысячелетия целях в области развития, и оказывать поддержку разработке дополнительных показателей, в необходимых случаях |в консультации со Статистической комиссией, с тем чтобы более систематически и эффективно определять национальный прогресс в деле ликвидации всех форм дискриминации насилия в отношении девочек.

Договорные органы

15. Комиссия призывает Комитет по правам ребенка и Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, а также другие договорные органы в области прав человека предложить государствам-участникам обеспечить, чтобы в их докладах прямо освещалось положение девочек.

Осуществление обязательств

16. Комиссия призывает все государства и международное сообщество, включая систему Организации Объединенных Наций, и предлагает международным и неправительственным организациям и частному сектору мобилизовать и выделить все необходимые ресурсы, оказать поддержку и приложить усилия, в том числе на международном уровне, для реализации целей, стратегических задач и мер, изложенных в Пекинской платформе действий, в отношении ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек и дальнейших мер и инициатив по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий, а также других соответствующих обязательств.

17. Комиссия подтверждает обязательство относительно выделения достаточных финансовых ресурсов на международном уровне для осуществления Пекинской платформы действий, Каирского плана действий и итогового документа Пекин+5 в развивающихся странах, особенно посредством укрепления их национального потенциала.

Поддержка системе Организации Объединенных Наций

18. Комиссия призывает все организации системы Организации Объединенных Наций в рамках своих организационных мандатов учитывать в своей деятельности гендерные аспекты и преследовать цель обеспечения равенства полов в своих страновых программах документах по планированию и секторальных программах, и формулировать конкретные цели и показатели на уровне стран в этой сфере в соответствии с национальными стратегиями в области развития.

19. Комиссия призывает все государства и предлагает многосторонним финансовым учреждениям и учреждениям в области развития оказывать поддержку организациям системы Организации Объединенных Наций, особенно ее фондам и программам, чтобы активизировать их усилия, в том числе, в необходимых случаях, через страновые группы Организации Объединенных Наций, укрепить их информационно-пропагандистскую деятельность на уровне стран и их технические возможности заниматься вопросами, связанными со всеми формами дискриминации и насилия в отношении девочек.

В. Проект резолюции для принятия Советом

2. Комиссия по положению женщин рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

Положение палестинских женщин и оказание им помощи*

Экономический и Социальный Совет,

с удовлетворением рассмотрев доклад Генерального секретаря о положении палестинских женщин и оказываемой им помощи¹,

ссылаясь на Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин², в частности на пункт 260, касающийся палестинских женщин и детей, Пекинскую платформу действий³, принятую на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и решения двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»⁴,

ссылаясь также на свою резолюцию 2006/8 от 25 июля 2006 года и другие соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций,

* Ход обсуждения см. в главе II, пункты 57–62.

¹ E/CN.6/2007/4.

² Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15–26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел А.

³ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II.

⁴ Резолюция S-23/2 Генеральной Ассамблеи, приложение, и резолюция и S-23/3 Генеральной Ассамблеи, приложение.

ссылаясь далее на Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин в той ее части, которая касается защиты гражданского населения⁵,

ссылаясь на важность осуществления резолюции 57/337 Генеральной Ассамблеи от 3 июля 2003 года о предотвращении вооруженных конфликтов и резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года о женщинах и мире и безопасности,

заявляя о безотлагательной необходимости возобновления в полном объеме переговоров в рамках ближневосточного мирного процесса на согласованной основе и в целях быстрого достижения окончательного урегулирования между палестинской и израильской сторонами,

будучи обеспокоен тяжким положением палестинских женщин на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, обусловленным суровыми последствиями продолжающейся незаконной поселенческой деятельности Израиля и противоправного строительства стены на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него, а также суровыми последствиями израильских военных операций в гражданских районах и их осад, пагубно сказавшихся на социально-экономических условиях палестинских женщин и усугубивших гуманитарный кризис, в котором оказались они и их семьи,

заявляя о важности предоставления помощи, особенно чрезвычайной помощи, в целях смягчения пагубного воздействия финансового кризиса, усугубляющего и без того бедственное социально-экономическое и гуманитарное положение, в котором оказались палестинские женщины и их семьи,

приветствуя доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, выпущенный 31 августа 2005 года⁶ по вопросу о родах палестинских женщин на израильских пропускных пунктах из-за отказа Израиля пропустить их в больницы и поставленную в нем цель положить конец этой практике,

ссылаясь на вынесенное Международным Судом 9 июля 2004 года консультативное заключение относительно правовых последствий строительства стены на оккупированной палестинской территории⁷ и ссылаясь также на резолюцию ES-10/15 Генеральной Ассамблеи от 20 июля 2004 года,

ссылаясь также на Международный пакт о гражданских и политических правах⁸, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах⁸ и Конвенцию о правах ребенка⁹ и подтверждая, что эти документы по правам человека должны соблюдаться на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

выражая свое осуждение всех актов насилия, включая все акты террора, провокаций, подстрекательства и разрушений, особенно приводящего к увечьям и гибели людей применения чрезмерной силы в отношении мирных палестинцев, в том числе во многих случаях в отношении женщин и детей,

⁵ См. резолюцию 48/104 Генеральной Ассамблеи.

⁶ A/60/324.

⁷ См. A/ES-10/273 и Согг.1.

⁸ Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

подчеркивая важность повышения роли женщин в процессе принятия решений относительно предотвращения и урегулирования конфликтов в рамках усилий по обеспечению безопасности и благополучия всех женщин в регионе,

1. *призывает* соответствующие стороны, а также международное сообщество приложить все необходимые усилия к тому, чтобы обеспечить возобновление в полном объеме мирного процесса на согласованной основе, учитывая уже достигнутую общность позиций, и призывает принять более активные меры по достижению ощутимого улучшения сложной ситуации на местах, в которой находятся палестинские женщины и их семьи, и условий их жизни;

2. *вновь подтверждает*, что израильская оккупация остается одним из основных препятствий на пути улучшения положения палестинских женщин, достижения их самообеспеченности и их интеграции в процесс планирования развития их общества, и призывает всех женщин в регионе играть активную роль в оказании поддержки мирному процессу;

3. *требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, в полной мере соблюдал положения и принципы Всеобщей декларации прав человека¹⁰, Положения, приложенного к IV Гаагской конвенции от 18 октября 1907 года¹¹, и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года¹² для защиты прав палестинских женщин и их семей;

4. *призывает* Израиль содействовать возвращению всех беженцев и палестинских женщин и детей из числа перемещенных лиц в свои дома и к своему имуществу во исполнение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

5. *призывает также* международное сообщество продолжать предоставлять срочно необходимую помощь и услуги в стремлении смягчить острый гуманитарный кризис, в котором оказались палестинские женщины и их семьи, и в целях оказания содействия в восстановлении соответствующих палестинских учреждений;

6. *просит* Комиссию по положению женщин продолжать следить за осуществлением Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин², в частности пункта 260, касающегося палестинских женщин и детей, Пекинской платформы действий³ и итоговых документов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»⁴ и принимать соответствующие меры;

7. *просит* Генерального секретаря продолжать следить за ситуацией, оказывать палестинским женщинам помощь всеми доступными средствами, в том числе описанными в докладе Генерального секретаря о положении палестинских женщин и оказании им помощи¹, и представить Комиссии по положению женщин на ее пятьдесят второй сессии доклад, включающий представленную Экономической и социальной комиссией для Западной Азии информацию о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

¹⁰ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

¹¹ См. Carnegie Endowment for International Peace, *The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907* (New York, Oxford University Press, 1915).

¹² United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

С. Проект решения для принятия Советом

3. Комиссия по положению женщин также рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее пятьдесят первой сессии и предварительная повестка дня и документация для пятьдесят второй сессии Комиссии*

Экономический и Социальный Совет принимает к сведению доклад Комиссии по положению женщин о работе ее пятьдесят первой сессии и утверждает излагаемые ниже предварительную повестку дня и документацию для пятьдесят второй сессии Комиссии:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

Документация

Аннотированная предварительная повестка дня и предлагаемая организация работы

3. Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»:

- a) достижение стратегических целей и деятельность в важнейших проблемных областях и дальнейшие меры и инициативы;

Документация

Доклад Генерального секретаря о финансировании деятельности по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и расширению возможностей женщин

- b) возникающие проблемы, тенденции и новые подходы к вопросам, затрагивающим положение женщин или равенство женщин и мужчин;
- c) уделение основного внимания гендерным вопросам, ситуациям и программным областям.

Документация

Доклад Генерального секретаря о прогрессе в деле учета гендерной проблематики при разработке, осуществлении и оценке национальной политики и программ с особым упором на приоритетную тему

Доклад Генерального секретаря о положении палестинских женщин и оказании им помощи

Доклад о совместном плане работы Отдела по улучшению положения женщин и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

* Ход обсуждения см. в главе V.

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин о деятельности Фонда по ликвидации насилия в отношении женщин

Записка Секретариата, препровождающая информацию об итогах сороковой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

4. Сообщения, касающиеся положения женщин.

Документация

Записка Генерального секретаря, препровождающая список конфиденциальных сообщений, касающихся положения женщин

5. Последующие меры по выполнению резолюций и решений Экономического и Социального Совета.

Документация

Письмо Председателя Экономического и Социального Совета на имя Председателя Комиссии по положению женщин

Записка Секретариата в качестве вклада в проведение этапа заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2008 года

6. Предварительная повестка дня пятьдесят третьей сессии Комиссии.
7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее пятьдесят второй сессии.

D. Вопросы, доводимые до сведения Совета

4. До сведения Совета доводятся следующие принятые Комиссией резолюции и решение:

Резолюция 51/1

Женщины, девочки и ВИЧ/СПИД

Комиссия по положению женщин,

подтверждая Пекинскую декларацию¹³ и Платформу действий³, итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁴, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию¹⁴, Декларацию о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом¹⁵, принятую Генеральной Ассамблеей на ее двадцать шестой специальной сессии в 2001 году, связанные с ВИЧ/СПИДом цели, сформулированные в Декларации

¹³ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение I.

¹⁴ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция I, приложение.

¹⁵ Резолюция S-26/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

тысячелетия Организации Объединенных Наций 2000 года¹⁶, и другие поставленные в ней цели в области развития, в частности поставленную перед государствами-членами цель остановить к 2015 году распространение ВИЧ/СПИДа и положить начало тенденции к сокращению его масштабов, а также обязательства, касающиеся ВИЧ/СПИДа, взятые на Всемирном саммите 2005 года,

приветствуя Политическую декларацию по ВИЧ/СПИДу, принятую Генеральной Ассамблеей 2 июня 2006 года¹⁷,

ссылаясь на все предыдущие резолюции по этому вопросу,

признавая, что профилактика, уход, поддержка и лечение инфицированных и затронутых ВИЧ/СПИДом являются взаимоукрепляющими элементами эффективной деятельности в ответ на это заболевание и должны стать составными частями всеобъемлющего подхода к борьбе с этой эпидемией,

принимая к сведению Руководящие принципы по обеспечению уважения прав человека в связи с ВИЧ/СПИДом, принятые на второй Международной консультации по ВИЧ/СПИДу и правам человека¹⁸,

признавая необходимость обеспечения уважения, защиты и реализации прав человека в контексте ВИЧ/СПИДа,

признавая также, что население, жизнь которого дестабилизирована в результате вооруженного конфликта, чрезвычайных гуманитарных ситуаций и стихийных бедствий, включая беженцев, внутренне перемещенных лиц, и особенно женщин и детей, подвергается повышенному риску заражения ВИЧ,

будучи глубоко озабочена тем, что глобальная пандемия ВИЧ/СПИДа в гораздо большей степени затрагивает женщин и девочек и что большинство новых случаев инфицирования ВИЧ происходит в молодежной среде,

будучи обеспокоена тем, что уязвимость женщин, девушек и подростков к ВИЧ/СПИДу возрастает в силу неравенства их правового, экономического и социального положения, включая нищету, а также под воздействием других культурных и физиологических факторов, насилия в отношении женщин, девушек и подростков, ранних браков, вступления в брак по принуждению, преждевременных и ранних сексуальных отношений, сексуальной эксплуатации в коммерческих целях и калечащих операций на женских половых органах,

будучи также обеспокоена тем, что показатели инфицирования ВИЧ среди молодежи, особенно среди молодых и замужних женщин, которые не закончили начальную школу, по меньшей мере вдвое выше, чем среди тех, которые ее закончили,

будучи далее обеспокоена различиями и неравенством в доступе женщин и девочек к ресурсам здравоохранения и их использованию в целях профилактики и лечения ВИЧ/СПИДа,

1. *с глубокой озабоченностью подчеркивает*, что пандемия ВИЧ/СПИДа ввиду ее широчайших масштабов и опустошительных последствий для

¹⁶ См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.

¹⁷ Резолюция 60/262 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁸ E/CN.4/1997/37, приложение I.

женщин и девочек требует принятия безотлагательных мер во всех областях и на всех уровнях;

2. *подчеркивает*, что гендерное равенство и расширение политических, социальных и экономических прав и возможностей женщин и девочек являются основополагающими элементами для снижения степени их уязвимости к ВИЧ/СПИДу и имеют решающее значение для сокращения масштабов этой пандемии;

3. *выражает свою озабоченность* по поводу того, что пандемия ВИЧ/СПИДа усиливает гендерное неравенство, что женщины и девочки несут несоразмерно тяжелое бремя в результате кризиса, вызванного распространением ВИЧ/СПИДа, что они подвергаются большему риску инфицирования, что они несут несоразмерно тяжелое бремя по поддержке и уходу за теми, кто инфицирован и затронут этой болезнью, и что они становятся более уязвимыми к нищете в результате кризиса, вызванного распространением ВИЧ/СПИДа;

4. *подтверждает*, что правительствам при поддержке соответствующих сторон, включая гражданское общество, необходимо активизировать национальные усилия и международное сотрудничество по выполнению обязательств, содержащихся в Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом¹⁵, Пекинской платформе действий³ и Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию¹⁴, и добиваться эффективного учета в своей национальной политике, стратегиях и бюджетах гендерных аспектов этой пандемии в соответствии с поставленными в Декларации и Платформе действий целями, для достижения которых установлены конкретные сроки;

5. *подтверждает также* приверженность достижению к 2015 году цели обеспечения всеобщего доступа к охране репродуктивного здоровья, поставленной в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию, интеграции этой цели в стратегии, направленные на достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций¹⁶ и предусматривающие сокращение материнской смертности, улучшение охраны материнства, сокращение детской смертности, содействие гендерному равенству, борьбу с ВИЧ/СПИДом и искоренение нищеты;

6. *настоятельно призывает* правительства принять все необходимые меры в целях создания благоприятных условий для расширения прав и возможностей женщин, укрепления их экономической независимости и защиты всех их прав человека и основных свобод и поощрения их полного осуществления, с тем чтобы дать им возможность защитить себя от ВИЧ-инфекции;

7. *настоятельно призывает* правительства и другие соответствующие заинтересованные стороны заняться решением проблем, стоящих перед пожилыми женщинами, обеспечивающими уход за больными или затронутыми ВИЧ/СПИДом, включая оставшихся сиротами внуков;

8. *подчеркивает* необходимость укрепления стратегических и программных связей и координации между мерами по борьбе с ВИЧ/СПИДом и охране сексуального и репродуктивного здоровья и их включения в национальные планы развития, включая стратегии сокращения масштабов нищеты и об-

щесекторальные подходы, где они существуют, в качестве необходимой стратегии борьбы с пандемией ВИЧ/СПИДа и за смягчение ее воздействия на население, результатом осуществления которой могут стать более актуальные и эффективные с точки зрения затрат мероприятия с большей отдачей;

9. *настоятельно призывает* правительства укрепить инициативы, способствующие расширению возможностей женщин и девочек-подростков защитить себя от риска ВИЧ-инфекции, главным образом путем оказания медицинской помощи и услуг, в том числе в области охраны полового и репродуктивного здоровья в соответствии с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию, которые включают профилактику и лечение ВИЧ/СПИДа и уход за ВИЧ-инфицированными, а также проведение добровольных консультаций и обследований, и путем осуществления профилактических просветительных мероприятий, способствующих достижению гендерного равенства и учитывающих культурные и гендерные различия;

10. *настоятельно призывает также* правительства обеспечить закупку доступных и недорогих профилактических средств, в частности бактерицидных средств и мужских и женских презервативов, для обеспечения того, чтобы их поставки были адекватными и надежными;

11. *напоминает* государствам о том, чтобы они учитывали возможность использования государствами гибкости в связанных с торговлей правах интеллектуальной собственности, когда это необходимо для охраны здоровья населения и регулирования кризисов в области общественного здравоохранения;

12. *настоятельно призывает* правительства, если они еще не сделали этого, принять законы по защите женщин и девочек от ранних и принудительных браков и изнасилования в браке и обеспечить их выполнение;

13. *настоятельно призывает также* правительства постепенно и неуклонно расширять доступ к лечению, включая профилактику и лечение оппортунистических заболеваний и эффективное использование антиретровирусной терапии, и содействовать доступу, особенно женщин и девочек, к недорогим эффективным лекарствам и соответствующей фармацевтической продукции;

14. *настоятельно призывает далее* правительства добиваться того, чтобы женщины и девочки пользовались на постоянной основе равным доступом к лечению ВИЧ/СПИДа и оппортунистических инфекций и чтобы при этом учитывались их возраст, состояние здоровья и режим питания и обеспечивалась полная защита их прав человека, включая их репродуктивные права и сексуальное здоровье, в соответствии, в частности, с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию и Пекинской платформой действий, а также другими соответствующими международными документами по правам человека, и защитой от понуждения к действиям сексуального характера, и следить за доступностью лечения, используя такие показатели, как возраст, пол, семейное положение и непрерывность ухода;

15. *просит* правительства обеспечивать женщинам и мужчинам на протяжении всей их жизни равный доступ к социальным услугам, связанным с медицинским обслуживанием, включая программы в области образования, снабжения питьевой водой и безопасной санитарии, питания, продовольственной безопасности и просвещения по вопросам здравоохранения, особенно женщи-

нам и девочкам, инфицированным и затронутым ВИЧ/СПИДом, включая лечение оппортунистических инфекционных заболеваний;

16. *призывает* правительства активизировать усилия по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и девочек применительно к ВИЧ/СПИДу, в том числе путем борьбы с гендерными стереотипами, общественным осуждением, дискриминационными подходами и гендерным неравенством, и поощрять активное участие в этих усилиях мужчин и мальчиков;

17. *настоятельно призывает* правительства укреплять правовые, директивные, административные и иные меры в целях предотвращения и искоренения всех форм насилия в отношении женщин и девочек, включая вредные традиции и обычаи, грубое обращение, ранние и принудительные браки, изнасилование, в том числе изнасилование в браке, и другие формы сексуального насилия, избивание и торговлю женщинами и девочками, и обеспечить, чтобы меры по борьбе с насилием в отношении женщин составляли неотъемлемую часть национальных мер по борьбе с ВИЧ/СПИДом;

18. *подчеркивает*, что женщины должны наделяться правами и возможностями для того, чтобы они могли защитить себя от насилия, и что в этой связи женщины имеют право контролировать и свободно и ответственно решать вопросы, касающиеся их половой жизни, включая их сексуальное и репродуктивное здоровье, без принуждения, дискриминации и насилия;

19. *призывает* все правительства и международное сообщество доноров учитывать гендерную проблематику во всех вопросах международной помощи и сотрудничеству и принимать меры для обеспечения того, чтобы при выделении ресурсов учитывалась степень воздействия ВИЧ/СПИДа на женщин и девочек, в частности при выделении средств на осуществление национальных программ по борьбе с ВИЧ/СПИДом в целях поощрения и защиты прав человека женщин и девочек в контексте этой эпидемии, и в интересах достижения связанных с гендерной проблематикой целей, содержащихся, в частности, в Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом;

20. *призывает* правительства включать профилактику ВИЧ, добровольное консультирование и обследование на предмет наличия ВИЧ в деятельность по предоставлению других медицинских услуг, в том числе услуг в области сексуального и репродуктивного здоровья, планирования семьи, охраны материнства и борьбы с туберкулезом, а также услуг по профилактике и лечению болезней, передаваемых половым путем, в контексте предоставляемых беременным женщинам, инфицированным ВИЧ, услуг по борьбе с передачей инфекции от матери к ребенку;

21. *рекомендует* соучредителям Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, Глобальному фонду для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией и другим международным организациям продолжать сотрудничать друг с другом в борьбе с распространением болезней, передаваемых половым путем, и ВИЧ/СПИДа и в сокращении масштабов этих заболеваний, в частности в контексте чрезвычайных ситуаций и в рамках гуманитарных усилий, и активно добиваться достижения результатов для женщин и девочек и рекомендует им также всесторонне учитывать гендерную проблематику в своей работе;

22. *просит* Объединенную программу Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу и ее соучредителей и другие учреждения Организации Объединенных Наций, принимающие ответные меры по борьбе с пандемией ВИЧ/СПИДа, а также Глобальный фонд для борьбы с ВИЧ/СПИДом, туберкулезом и малярией учитывать гендерные аспекты и вопросы прав человека во всех осуществляемых ими операциях по борьбе с ВИЧ/СПИДом, в том числе в политике, планировании, контроле и оценке, а также обеспечивать, чтобы их программы и политика разрабатывались и обеспечивались надлежащими ресурсами для удовлетворения конкретных потребностей женщин и девочек;

23. *просит* Генерального секретаря в дополнение к его письму на имя координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций от декабря 2005 года по вопросу о создании совместных групп Организации Объединенных Наций по СПИДу на уровне стран просить Программу развития Организации Объединенных Наций в качестве головного учреждения по оказанию технической поддержки в гендерных вопросах и вопросах прав человека в рамках Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу обеспечить возможности для учета гендерных аспектов и прав человека в контексте ВИЧ для всех сотрудников Организации Объединенных Наций, оказывающих техническую помощь правительствам, способствовать принятию национальных мер по борьбе со СПИДом и представить доклад об этих усилиях в 2008 году;

24. *призывает* Организацию Объединенных Наций и далее поддерживать национальные механизмы по контролю и оценке в контексте принципов «триединой задачи», чтобы обеспечить подготовку и распространение всеобъемлющей и своевременной информации по гендерным аспектам пандемии, в том числе путем сбора данных с разбивкой по признаку пола, возрастным категориям и семейному положению, и в деле повышения осведомленности об исключительно важной взаимосвязи между гендерным неравенством и ВИЧ/СПИДом;

25. *просит* Генерального секретаря предложить государствам-членам действовать совместно с Глобальной коалицией по вопросам женщин и ВИЧ/СПИДа, созванной Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу и ее партнерами, для мобилизации и поддержки более широкого круга национальных участников, включая женские группы и объединения женщин, больных ВИЧ/СПИДом, чтобы национальные программы по борьбе с ВИЧ/СПИДом могли более полно учитывать конкретные потребности и уязвимость женщин и девочек;

26. *настоятельно призывает* правительства оперативно расширить доступ к программам лечения с целью профилактики передачи ВИЧ от матери ребенку и привлечения мужчин вместе с женщинами к участию в программах, направленных на предотвращение передачи инфекции от матери ребенку, способствовать участию женщин и девочек в этих программах и обеспечить постоянное лечение и уход в послеродовой период;

27. *рекомендует* разрабатывать и осуществлять программы, которые побуждают мужчин, включая юношей, и дают им возможность избрать не сопряженное с риском и принуждением и ответственное сексуальное и репродуктивное поведение и применять эффективные методы предупреждения распространения ВИЧ/СПИДа;

28. *подчеркивает* важное значение того, чтобы молодые мужчины и женщины имели доступ к информации и образованию, включая образование в среде сверстников, просвещение по проблематике ВИЧ с учетом специфики молодежной среды и половое просвещение, и к услугам, необходимым для изменения модели поведения в интересах развития жизненных навыков, которые требуются для снижения их уязвимости к инфекции ВИЧ и заболеваниям репродуктивных органов, в условиях всестороннего взаимодействия с молодыми людьми, родителями, семьями, работниками системы просвещения и сферы здравоохранения;

29. *призывает* все соответствующие стороны активизировать усилия по учету гендерной проблематики при разработке программ и политики в отношении ВИЧ/СПИДа и при подготовке персонала, занимающегося осуществлением таких программ, в том числе посредством уделения особого внимания роли мужчин и мальчиков в принятии мер по борьбе с ВИЧ/СПИДом;

30. *рекомендует* правительствам и всем другим соответствующим сторонам поощрять финансирование как из внутренних, так и из внешних источников, а также поддерживать и способствовать ускорению прикладных исследований, ведущих к разработке доступных и предназначенных для женщин методов профилактики ВИЧ/СПИДа и других заболеваний, передаваемых половым путем, включая бактерицидные препараты и вакцины, стратегий, предоставляющих женщинам права и возможности самим защитить себя от болезней, передаваемых половым путем, включая ВИЧ/СПИД, и методов ухода за женщинами различного возраста, оказания им поддержки и их лечения и поощрять их участие во всех аспектах таких исследований;

31. *рекомендует также* правительствам увеличить объем ресурсов и средств, выделяемых женщинам, которым приходится осуществлять уход и/или оказывать материальную поддержку тем, кто инфицирован ВИЧ/СПИДом или затронут этой пандемией, а также оставшимся родственникам, особенно детям и пожилым людям, используя средства, предназначенные для ухода и поддержки, для уменьшения лежащего на женщинах несоразмерно тяжелого бремени по уходу;

32. *настоятельно призывает* правительства продолжать поощрять участие и большой вклад людей, инфицированных ВИЧ/СПИДом, молодежи и субъектов гражданского общества в решение проблемы ВИЧ/СПИДа во всех ее аспектах, включая содействие учету гендерной перспективы, и способствовать их всестороннему задействованию и участию в разработке, планировании, осуществлении и оценке программ по борьбе с ВИЧ/СПИДом, а также созданию благоприятных условий для борьбы с общественным осуждением;

33. *приветствует* финансовые взносы, внесенные к настоящему времени в Глобальный фонд для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, настоятельно призывает продолжать вносить взносы для поддержки Фонда и призывает все страны поощрять внесение взносов в Фонд частным сектором;

34. *подтверждает* необходимость активизации правительствами, при поддержке соответствующих участников, всеми заинтересованными сторонами, включая гражданское общество и частный сектор, национальных усилий и международного сотрудничества в интересах осуществления Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом;

35. *подчеркивает* важность повышения уровня квалификации и расширения возможностей национальных кадров по проведению оценки воздействия эпидемии, результаты которой должны использоваться при планировании мероприятий по профилактике, лечению и уходу, а также борьбе с ВИЧ/СПИДом;

36. *настоятельно призывает* международное сообщество дополнить и укрепить, посредством увеличения международной помощи на цели развития, усилия развивающихся стран, которые выделяют все больше национальных средств на борьбу с пандемией ВИЧ/СПИДа, особенно в целях удовлетворения нужд женщин и девочек, в частности наиболее затронутых ВИЧ/СПИДом стран, особенно стран Африки к югу от Сахары и Карибского региона, а также стран с высоким риском распространения эпидемии ВИЧ/СПИДа и стран в других затронутых регионах, ресурсы которых для борьбы с этой эпидемией серьезно ограничены;

37. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят второй сессии.

Резолюция 51/2

Прекращение калечащих операций на женских половых органах

Комиссия по положению женщин,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 56/128 от 19 декабря 2001 года, 58/156 от 22 декабря 2003 года и 60/141 от 16 декабря 2005 года и на все другие соответствующие резолюции, а также на соответствующие согласованные выводы Комиссии по положению женщин¹⁹,

вновь подтверждая, что Конвенция о правах ребенка⁹ и Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин²⁰ вместе с их Факультативными протоколами являются важным вкладом в правовую основу для поощрения и защиты прав человека девочек,

вновь подтверждая также Пекинскую декларацию¹³ и Платформу действий³ и решения двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»⁴, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию¹⁴, Программу действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития²¹ и их пятилетние и десятилетние обзоры, а также Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹⁶ и обязательства в отношении девочек, взятые на Всемирном саммите 2005 года²²,

напоминая о вступлении в силу Протокола к Африканской хартии прав человека и народов, принятого в Мапуту 11 июля 2003 года и касающегося прав женщин в Африке, который содержит, в частности, обязательства и обе-

¹⁹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2006 год, Дополнение № 7 (E/2006/27), глава I, раздел D.*

²⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

²¹ *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года* (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложение II.

²² См. резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи.

зания прекратить калечащие операции на женских половых органах и знаменует собой важный этап деятельности, направленной на прекращение и искоренение практики калечащих операций на женских половых органах,

ссылаясь на общую рекомендацию 14, касающуюся женского обрезания, принятую Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин на его девятой сессии; на пункты 11, 20 и 24(1) общей рекомендации 19, касающейся насилия в отношении женщин, принятой Комитетом на его одиннадцатой сессии; на пункты 15(d) и 18 общей рекомендации 24, касающейся статьи 12 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, по вопросу о женщинах и здоровье, принятой Комитетом на его двадцатой сессии, и принимая к сведению пункты 21, 35 и 51 общей рекомендации 14, касающейся статьи 12 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах²³, принятой Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам на его двадцать второй сессии,

признавая, что калечащие операции на женских половых органах нарушают и подрывают или сводят на нет права человека женщин и девочек,

признавая также, что калечащие операции на женских половых органах наносят непоправимый ущерб здоровью от 100 до 140 миллионов живущих в настоящее время женщин и девочек и что ежегодно опасность подвергнуться такой процедуре грозит еще 2 миллионам девочек,

вновь подтверждая, что вредные традиции или обычаи, включая калечащие операции на женских половых органах, представляют серьезную угрозу для здоровья женщин и девочек, в том числе для их психического, сексуального и репродуктивного здоровья, и могут иметь негативные родовые последствия, а также фатальный исход и что отказа от таких вредных традиций и обычаев можно добиться лишь в результате создания всеобъемлющего движения с участием всех заинтересованных сторон общества как из государственного, так и частного сектора,

отмечая, что негативные дискриминационные стереотипные представления и поведение непосредственным образом сказываются на положении девочек и отношении к ним и что такие негативные стереотипы препятствуют формированию законодательных и нормативных основ, гарантирующих равенство между мужчинами женщинами и запрещающих дискриминацию по признаку пола,

отмечая также, что в препровожденном Генеральным секретарем докладе о насилии в отношении детей²⁴ и в докладе Генерального секретаря о насилии в отношении женщин²⁵ содержится вывод о том, что девочки в большей степени, чем мальчики, подвергаются риску вступления в ранний брак и калечащих операций на половых органах и что они могут сталкиваться с различными формами насилия в течение всей своей жизни,

будучи глубоко озабочена дискриминацией в отношении девочек и нарушением их прав, часто приводящими к тому, что девочки имеют меньший доступ к образованию, питанию, охране физического и психического здоровья и

²³ Резолюция 2200 (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

²⁴ A/61/299.

²⁵ A/61/122 и Add.1 и Add.1/Corr.1.

пользуются меньшими правами, возможностями и радостями детства и отрочества, чем мальчики, и часто подвергаются различным формам культурной, социальной, сексуальной и экономической эксплуатации и насилию и такой пагубной практике, как женский инфантицид, кровосмешение, вступление в брак в раннем возрасте, дородовой отбор по признаку пола и калечащие операции на женских половых органах,

1. *подчеркивает*, что расширение прав и возможностей девочек имеет исключительно важное значение для ликвидации дискриминации и насилия, а также для поощрения и защиты прав человека, и призывает государства-участники выполнять свои обязательства по Конвенции о правах ребенка⁹ и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин²⁰, а также свое обязательство осуществлять Декларацию Организации Объединенных Наций об искоренении насилия в отношении женщин⁵, Пекинскую платформу действий³, решения двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»⁴ и двадцать седьмой специальной сессии по положению детей²⁶;

2. *особо отмечает*, что для обеспечения того, чтобы все основные субъекты и государственные должностные лица, в том числе сотрудники правоохранительных и судебных органов, медработники, преподаватели, работодатели, работники средств информации и те, кто непосредственно работает с девочками, а также родители, семьи и общины, принимали меры, направленные на искоренение взглядов и пагубной практики, оказывающих негативное воздействие на девочек, необходимы повышение осведомленности, мобилизация общин, информационно-просветительская работа и профессиональная подготовка;

3. *призывает* государства укреплять информационно-просветительские программы и мобилизовывать девочек и мальчиков на активное участие в разработке программ в целях ликвидации пагубной традиционной практики, особенно калечащих операций на женских половых органах, и привлекать к ним общинных и религиозных лидеров, учебные заведения, средства массовой информации и семьи, а также оказывать более значительную финансовую поддержку усилиям на всех уровнях, направленным на искоренение этой практики;

4. *настоятельно призывает* государства осудить все виды пагубной традиционной практики, особенно калечащие операции на женских половых органах;

5. *настоятельно призывает также* государства содействовать принятию эффективных и конкретных адресных мер в интересах женщин-беженцев и женщин-мигрантов и их общин, с тем чтобы защитить девочек от калечащих операций на их половых органах;

6. *настоятельно призывает далее* государства содействовать осуществлению учебных процессов, учитывающих гендерные особенности и способствующих расширению прав и возможности девочек, при необходимости, на основе обзора и пересмотра учебных программ и материалов и программ подго-

²⁶ Резолюция S-27/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

товки преподавателей, а также посредством разработки политики и программ обеспечения нетерпимости к насилию по отношению к девочкам, включая калечащие операции на женских половых органах, и предпринимать дальнейшие усилия по обеспечению всеобъемлющего учета причин и последствий этого насилия в отношении девочек в образовательных и учебных программах на всех уровнях;

7. *настоятельно призывает* государства проводить просветительную работу и обеспечивать профессиональную подготовку по вопросам, касающимся прав девочек, для семей, руководителей общин и всех работников, занимающихся вопросами защиты и расширения прав и возможностей девочек, таких, как работники сферы здравоохранения, социальные работники, сотрудники полиции, сотрудники правовых и судебных органов и прокуратуры, с тем чтобы повысить степень их информированности по вопросам, касающимся поощрения и защиты прав девочек, и степень их приверженности этому делу, а также принятию соответствующих мер в связи с нарушениями прав девочек в том, что касается калечащих операций на женских половых органах;

8. *настоятельно призывает также* государства обеспечить осуществление на национальном уровне международных и региональных договоренностей и обязательств, принятых в качестве государств-участников или государств, подписавших различные международные документы, касающиеся защиты полного осуществления всех прав человека и основных свобод девочек и женщин, а также обеспечить перевод и широкое распространение этих документов среди населения и сотрудников судебных органов;

9. *настоятельно призывает далее* государства рассматривать и, когда это уместно, пересматривать, изменять или отменять любые законы, постановления, политику, практику и обычаи, включая калечащие операции на женских половых органах, имеющие дискриминационный характер по отношению к женщинам или влекущие для них дискриминационные последствия, а также добиваться соответствия положений многочисленных правовых систем там, где они существуют, международным обязательствам, обязанностям и принципам в области прав человека, включая принцип недискриминации;

10. *настоятельно призывает* государства принять все необходимые меры по защите девочек и женщин от калечащих операций на половых органах, в том числе посредством принятия и обеспечения соблюдения законодательства с целью запретить эту форму насилия и положить конец безнаказанности;

11. *настоятельно призывает также* государства создать службы социальной и психологической поддержки и ухода, а также принять меры для укрепления здоровья, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, с тем чтобы помочь женщинам и девочкам, подвергающимся такому насилию;

12. *призывает* государства разработать стратегии, протоколы и правила для обеспечения эффективного осуществления национальных законодательных рамок, касающихся ликвидации дискриминации и насилия в отношении девочек, в частности калечащих операций на женских половых органах, и установить соответствующие процедуры подотчетности на национальном и местном уровнях для наблюдения за их соблюдением и осуществлением этих законодательных рамок;

13. *призывает также* государства разработать единообразные методы и стандарты сбора данных о всех формах дискриминации и насилия в отношении девочек, особенно тех формах, о которых не имеется достаточной информации, таких, как калечащие операции на женских половых органах, и разработать дополнительные показатели эффективной оценки прогресса в деле искоренения практики калечащих операций на женских половых органах;

14. *настоятельно призывает* государства выделять достаточный объем ресурсов на цели осуществления законодательства и планов действий, направленных на искоренение практики калечащих операций на женских половых органах;

15. *призывает* государства разрабатывать, поддерживать и осуществлять всеобъемлющие и комплексные стратегии предотвращения калечащих операций на женских половых органах, включая подготовку социальных работников, медработников и других соответствующих специалистов, а также организацию программ альтернативной профессиональной подготовки практических работников;

16. *призывает* международное сообщество, соответствующие органы Организации Объединенных Наций и гражданское общество активно поддерживать посредством выделения надлежащего объема финансовых ресурсов целевые и инновационные программы и распространять передовой опыт, касающиеся потребностей и приоритетов девочек, находящихся в уязвимом положении, в частности таких, которые могут быть подвергнуты калечащим операциям на женских половых органах и которые испытывают трудности с доступом к необходимым услугам и программам;

17. *рекомендует* руководителям всех уровней, отвечающим за разработку политики, законодательства и программ и за распределение государственных ресурсов, играть ведущую роль в искоренении практики калечащих операций на женских половых органах;

18. *рекомендует* мужчинам и мальчикам выступать с конструктивными инициативами и действовать сообща с женщинами и девочками в борьбе с насилием в отношении женщин и девочек, в частности с калечащими операциями на женских половых органах, через посредство сетей взаимодействия, программ работы со сверстниками, информационных кампаний и учебных программ;

19. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы индивидуально и коллективно все организации и органы системы Организации Объединенных Наций, в частности Детский фонд Организации Объединенных Наций, Программа развития Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирная организация, учитывали, где это уместно, необходимость поощрения и защиты прав девочек в том, что касается калечащих операций на женских половых органах, в своих страновых программах сотрудничества в соответствии с национальными приоритетами, с тем чтобы добиться дальнейшего укрепления их усилий в этом направлении;

20. *просит также* Генерального секретаря представить Комиссии по положению женщин на ее пятьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, используя информацию, представленную государствами-членами и поддающуюся проверке информацию, представляемую организациями и органами системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями, в целях оценки того, как осуществление настоящей резолюции сказывается на благополучии девочек.

Резолюция 51/3 **Принудительные браки девочек**

Комиссия по положению женщин,

вновь подтверждая обязанность всех государств поощрять и защищать права человека женщин, включая девочек, и вновь подтверждая соответствующие документы по правам человека в этой связи, в частности Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин²⁰ и Конвенцию о правах ребенка⁹,

вновь подтверждая также Пекинскую декларацию¹³ и Платформу действий³, итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁴ и принятое Комиссией заявление по случаю десятой годовщины четвертой Всемирной конференции по положению женщин²⁷,

признавая, что насилие в отношении женщин и девочек во всех его формах тормозит социально-экономическое развитие общин и государств, а также достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

ссылаясь на предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи о правах ребенка, последней из которых является резолюция 61/146 от 19 декабря 2006 года,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека¹⁰, в которой говорится, что мужчины и женщины, достигшие совершеннолетия, имеют право вступать в брак и основывать семью и что брак может быть заключен только при свободном и полном согласии обеих вступающих в брак сторон, и будучи обеспокоена тем, что во многих странах положения Всеобщей декларации прав человека нарушаются в силу того, что браки заключаются в отсутствие свободного и полного согласия обеих вступающих в брак сторон, особенно когда одной из таких сторон являются малолетние девочки или юные девушки,

признавая серьезное непосредственное и долгосрочное воздействие насилия в отношении женщин и девочек на здоровье, в том числе на сексуальное и репродуктивное здоровье, а также повышенный риск инфицирования ВИЧ/СПИДом и другими заболеваниями, передаваемыми половым путем, и отрицательные последствия для психологического, социального и экономического развития отдельных лиц, семей, общин и государств,

будучи глубоко обеспокоена широкой распространенностью всех форм насилия в отношении женщин и девочек в разных формах и проявлениях во всем

²⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 27 и исправление (E/2005/27 и Corr.1), глава I.A.

мире и вновь подтверждая необходимость активизировать усилия по предотвращению и ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек во всех странах мира,

признавая, что женская нищета и недостаточное предоставление им возможностей, а также их маргинализация, порождаемая исключением их из сферы социальной политики и лишением их благ устойчивого развития, могут создавать для них повышенную опасность насилия,

будучи глубоко обеспокоена дискриминацией в отношении девочек и нарушением их прав, часто приводящими к тому, что девочки имеют меньший доступ к образованию, питанию, охране физического и психического здоровья и пользуются меньшими правами, возможностями и преимуществами детства и отрочества, чем мальчики, и часто подвергаются культурной, социальной, сексуальной и экономической эксплуатации и насилию в различных формах и становятся жертвами такой пагубной практики, как женский инфантицид, изнасилование, кровосмешение, вступление в брак в раннем возрасте, принудительное вступление в брак, дородовой отбор по признаку пола и калечащие операции на женских половых органах,

признавая, что ранние браки и раннее деторождение по-прежнему служат препятствиями на пути повышения образовательного, экономического и социального статуса женщин во всех частях мира и что раннее материнство способно резко ограничивать их возможности для получения образования и для трудоустройства и, вероятно, оказывает долговременное, пагубное воздействие на качество их жизни и жизни их детей,

признавая также, что принудительные браки, среди прочих факторов, обуславливают несоразмерно худшее положение девочек по сравнению с мальчиками с точки зрения доступа к начальному образованию в некоторых странах,

признавая далее, что принудительные браки девочек оказывают на них отрицательное психологическое воздействие и что ранняя беременность и раннее материнство чреваты осложнениями во время беременности и родов и гораздо выше средней опасностью материнской смертности и заболеваемости, и будучи глубоко озабочена тем, что раннее деторождение и ограниченный доступ к наивысшему достижимому стандарту поддержания здоровья, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, в том числе в сфере экстренной акушерской помощи, служат причинами частого образования послеродовых свищей и высокого уровня материнской смертности и заболеваемости,

будучи обеспокоена тем, что с принудительными браками могут быть сопряжены такие явления, как угрожающее поведение, похищения, лишение свободы, физическое, психологическое и половое насилие, изнасилования и даже убийства,

признавая, что для женщин, вступающих в брак в раннем возрасте, риск столкнуться с насилием в семье выше, чем для женщин, выходящих замуж в более зрелом возрасте, что обусловлено неравенством в отношениях между супругами, в частности недостаточно высоким статусом и влиянием молодых женщин в браке и домашнем хозяйстве,

признавая также, что принудительные браки девочек и тенденция к получению сексуального опыта в раннем возрасте в совокупности с отсутствием информации подрывают национальные и международные усилия по борьбе с ВИЧ/СПИДом и по повышению показателей здоровья, шансов на выживание и уровня благосостояния матери и ребенка,

1. *настоятельно призывает* государства:

a) принять и строго применять законы, призванные обеспечить, чтобы вступление в брак происходило лишь на основе свободного и полного согласия обеих вступающих в брак сторон, и, кроме того, принять и строго применять законы, касающиеся установленного законом минимального возраста согласия на вступление в брак и минимального брачного возраста и, в случае необходимости, повысить минимальный возраст вступления в брак;

b) обеспечить принятие и выполнение требований, касающихся регистрации новорожденных и брака, в целях четкого определения возраста супругов на момент вступления в брак;

c) в надлежащих случаях включать в свои доклады договорным органам по правам человека информацию о национальных усилиях по решению этой проблемы;

d) обеспечить, чтобы девочки в полной и равной мере пользовались правом детей на выражение своих мнений и участие в любой затрагивающей их деятельности в соответствии с их возрастом и степенью зрелости;

e) обеспечить как можно скорейшую ликвидацию неравенства полов в начальном и среднем образовании и на всех уровнях образования к 2015 году и создать благоприятные условия для продолжения девочками и молодыми женщинами школьного обучения;

f) увеличить объем ресурсов на всех уровнях, особенно в секторах образования и здравоохранения, с тем чтобы дать молодым людям, особенно девочкам, возможность приобрести знания, сформировать взгляды и получить навыки, которые необходимы для предохранения от ВИЧ/СПИДа и других передаваемых половым путем инфекций, и поддерживать свое физическое и психическое здоровье, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, на наивысшем достижимом уровне;

g) разрабатывать и осуществлять на всех уровнях многосекторальную, многопрофильную, всеобъемлющую и комплексную стратегию предотвращения принудительных браков и оказания поддержки жертвам, вступившим в такие браки, предусматривающую, в частности, подготовку работников здравоохранения, учителей, сотрудников правоохранительных органов, военнослужащих, социальных работников, сотрудников судебных органов, лидеров общин и представителей средств массовой информации;

h) поощрять стратегии и меры, направленные на расширение экономических возможностей молодых женщин, особенно проживающих в сельских и удаленных районах, путем, в частности, предоставления им более широкого доступа к экономическим ресурсам, расширения возможностей трудоустройства молодых женщин, развития их навыков и обеспечения более широких возможностей выбора профессии, а также облегчения совмещения ими производственных и семейных обязанностей;

i) следить за ходом работы по решению проблемы принудительных браков посредством сбора и анализа данных, разукрупненных по возрасту и признаку пола, и распространять информацию о причинах и последствиях таких браков;

2. *настоятельно призывает* государства и предлагает в надлежащих случаях соответствующим фондам и программам, учреждениям и подразделениям системы Организации Объединенных Наций:

a) поддерживать и вести разработку национальных и международных стратегий профилактики, ухода и лечения для эффективного решения вопросов в сферах сексуального и репродуктивного здоровья, материнской смертности и заболеваемости, включая проблему послеродовых свищей, и разрабатывать далее многосекторальный, многопрофильный, всеобъемлющий и комплексный подход к обеспечению доступа к наивысшему достижимому стандарту здоровья, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, и выработать долгосрочные решения и конструктивные меры по борьбе с материнской смертностью, заболеваемостью и осложнениями при родах, включая проблему послеродовых свищей;

b) подготавливать, поддерживать и осуществлять инициативы, обеспечивающие, чтобы права девочек как часть всех прав человека не нарушались в результате принудительных браков, принудительной сексуальной деятельности в раннем возрасте или пагубной традиционной практики;

c) уделять больше внимания созданию, где это необходимо, национального потенциала, с тем чтобы преодолеть трудности, связанные со сбором точной информации об этой практике;

3. *предлагает* государствам и призывает, в надлежащих случаях, организации частного сектора, неправительственные организации и других субъектов гражданского общества и международное сообщество:

a) разрабатывать и осуществлять учебные программы на всех уровнях и организовывать информационные кампании, посвященные связанным со здоровьем рискам и последствиям принудительных браков девочек, половых связей без предохранения и преждевременных половых связей и ранней беременности, а также разрабатывать, в необходимых случаях, учебные материалы и учебники в целях ускорения социокультурного сдвига в направлении равенства полов, в частности путем повышения осведомленности и информирования женщин, девочек, мужчин и мальчиков о незаконности и вредных последствиях принудительных браков;

b) оказывать поддержку и выделять ресурсы для программ, направленных на усиление превентивной деятельности, особенно в сфере просвещения женщин и мужчин, а также мальчиков и девочек, касающейся равенства полов, самоуважения и взаимоуважения и ликвидации гендерных стереотипов, и для проведения кампаний по повышению общественной информированности об этом вопросе на национальном и местном уровнях, уделяя особое внимание тем, кто может быть в состоянии оказывать конкретное влияние, включая родителей, законных опекунов, семьи, учителей, общинных и религиозных лидеров и средства массовой информации;

с) предоставлять соответствующую защиту, убежище, консультации, всеобъемлющую информацию и обеспечивать просвещение, юридическую помощь, услуги по планированию семьи, реабилитации и реинтеграции в общество жертвам таких браков;

д) расширять доступ к наивысшему достижимому стандарту здоровья, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, путем создания медицинских учреждений, оказания услуг по профессиональной подготовке медицинских работников, включая традиционных повитух, предоставления оборудования, предметов снабжения и транспорта в общинах, в которых практикуются принудительные браки девочек;

е) продолжать исследовать связи между нищетой, низким уровнем развития и определенными вредными видами практики, такими, как принудительные браки девочек, детская проституция и торговля людьми, а также связи между такими вредными видами практики и обычаями и традициями, состоянием здоровья, уровнем образования и масштабами экономических возможностей;

4. *рекомендует* международному сообществу, включая двусторонних доноров и многосторонние организации, занимающиеся вопросами развития, оказывать развивающимся странам помощь в обеспечении предоставления базовых социальных услуг женщинам и девочкам;

5. *вновь заявляет* о том, что ликвидация нищеты является величайшим глобальным вызовом современности и необходимой предпосылкой устойчивого развития, особенно развивающихся стран, и признает, что хроническая нищета по-прежнему остается главным препятствием на пути удовлетворения потребностей и защиты и поощрения прав девочек и что в силу этого для ее искоренения необходимы срочные национальные и международные меры;

6. *предлагает* неправительственным организациям и другим субъектам гражданского общества:

а) продолжать выступать на местном, национальном, региональном и международном уровнях против принудительных браков, в том числе путем формирования и укрепления организационных сетей, охватывающих тех, кто может привлекать внимание к пагубным последствиям этого явления;

б) продолжать повышать уровень координации и сотрудничества в деятельности по решению проблемы принудительных браков девочек и представлять правительствам свои замечания и выводы;

7. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по положению женщин на ее пятьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Решение 51/101

Документы, рассмотренные Комиссией по положению женщин по пункту 3 повестки дня*

На своем 13-м заседании 9 марта 2007 года Комиссия по положению женщин приняла к сведению следующие документы:

* Ход обсуждения см. в главе II.

- a) доклад Генерального секретаря о ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек²⁸;
- b) доклад Генерального секретаря о прогрессе в деле учета гендерной проблематики при разработке, осуществлении и оценке национальной политики и программ с особым упором на ликвидацию всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек²⁹;
- c) доклад Генерального секретаря о совместном плане работы Отдела по улучшению положения женщин и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека³⁰;
- d) записка Генерального секретаря, сопровождающая доклад Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин о деятельности Фонда по искоренению насилия в отношении женщин³¹;
- e) доклад Генерального секретаря о целесообразности назначения специального докладчика по вопросу о законах, являющихся дискриминационными по отношению к женщинам³².

²⁸ E/CN.6/2007/2.

²⁹ E/CN.6/2007/3.

³⁰ E/HRC/4/68-E/CN.6/2007/5.

³¹ E/HRC/4/069-E/CN.6/2007/6.

³² E/CN.6/2007/8.

Глава II

Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»

1. Комиссия рассматривала пункт 3 повестки дня на своих 1–11-м и 13-м заседаниях 26–28 февраля и 1, 2, 7 и 9 марта. В ее распоряжении находились следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек (E/CN.6/2007/2);

б) доклад Генерального секретаря о прогрессе в деле учета гендерной проблематики при разработке, осуществлении и оценке национальной политики и программ с особым упором на ликвидацию всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек (E/CN.6/2007/3);

с) доклад Генерального секретаря о положении палестинских женщин и оказании им помощи (E/CN.6/2007/4*);

д) доклад Генерального секретаря о совместном плане работы Отдела по улучшению положения женщин и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (E/HRC/4/68-E/CN.6/2007/5);

е) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин о деятельности Фонда по искоренению насилия в отношении женщин (E/HRC/4/069-E/CN.6/2007/6);

ф) письмо Председателя Экономического и Социального Совета от 2 ноября 2006 года на имя Председателя Комиссии по положению женщин (E/CN.6/2007/7);

г) доклад Генерального секретаря о целесообразности назначения специального докладчика по вопросу о законах, являющихся дискриминационными по отношению к женщинам (E/CN.6/2007/8);

h) заявления, представленные неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете (E/CN.6/2007/NGO/1–43);

i) записка Генерального секретаря об итогах тридцать седьмой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (E/CN.6/2007/CRP.1);

ж) записка Секретариата о предлагаемой программе работы Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и Отдела по улучшению положения женщин на двухгодичный период 2008–2009 годов (E/CN.6/2007/CRP.2);

к) записка Бюро Комиссии по положению женщин о руководстве по проведению заседания «за круглым столом» высокого уровня, посвященного ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек (E/CN.6/2007/CRP.4).

2. На своих 1, 5–8-м и 10-м заседаниях 26 и 28 февраля и 1 и 2 марта Комиссия провела общие прения по пункту 3 повестки дня.

3. На 1-м заседании 26 февраля заявления сделали представители Пакистана (от имени Группы 77 и Китая), Германии (от имени Европейского союза и ассоциированных стран), Швеции, Буркина-Фасо, Индонезии, Доминиканской Республики (от имени Группы Рио), Антигуа и Барбуды, Уганды, Шри-Ланки и Сальвадора.

4. На 5-м заседании 28 февраля вступительные заявления сделали помощник Генерального секретаря и Специальный советник по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, директор Отдела по улучшению положения женщин и Директор-исполнитель Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ).

5. На том же заседании заявления сделали Председатель Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и один из членов Постоянного форума по вопросам коренных народов от имени Председателя Форума.

6. Кроме того, на том же заседании заявления сделали представители Лесото (от имени Сообщества по вопросам развития стран юга Африки), Конго, Исландии, Того, Кот-д'Ивуара, Норвегии, Габона, Барбадоса, Маврикия, Объединенной Республики Танзания, Намибии, Ганы, Кении, Нигера, Тувалу (от имени Форума тихоокеанских островов) и Венгрии.

7. На 5-м заседании заявление сделал Директор Международного учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщины (МУНИУЖ).

8. На 6-м заседании 28 февраля заявления сделали представители Республики Корея, Мексики, Российской Федерации, Анголы, Марокко, Либерии, Соединенных Штатов Америки, Австралии, Канады, Филиппин, Армении, Израиля, Египта, Чили, Испании, Японии, Аргентины, Эквадора, Ямайки, Греции, Казахстана, Судана, Алжира, Багамских Островов, Ботсваны и Малайзии.

9. На 7-м заседании 1 марта заявления сделали представители Таиланда, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Турции, Южной Африки, Ирана (Исламской Республики), Ирландии, Сирийской Арабской Республики, Новой Зеландии, Доминиканской Республики, Индии, Руанды, Сент-Китс и Невиса, Йемена, Кубы, Швейцарии, Коста-Рики, Мьянмы, Сан-Марино, Колумбии, Словении, Финляндии, Папуа — Новой Гвинеи, Замбии, Лихтенштейна, Объединенных Арабских Эмиратов, Малави, Мали и Катара, а также наблюдатель от Палестины.

10. На том же заседании заявления сделали наблюдатели от организации «Защитники прав человека» и Коалиции исламской организации (неправительственные организации).

11. На 8-м заседании 1 марта заявление сделал представитель Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС).

12. На 10-м заседании 2 марта заявления сделали представители Хорватии, Нидерландов, Перу, Китая, Беларуси, Италии, Франции, Камеруна, Катара, Бангладеш, Суринама, Ливана, Фиджи, Лесото, Сенегала и Бенина и наблюдатель от Святого Престола.

13. На том же заседании заявления сделали представители Межпарламентского союза, Международной организации по миграции, Суверенного рыцарского Мальтийского ордена и Африканского союза.

14. Кроме того, на том же заседании заявления сделали представители Всемирного банка, МОТ, Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат), Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) и региональных комиссий Организации Объединенных Наций.

15. На 10-м заседании заявления сделали наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Азиатско-Тихоокеанского форума; организации «Женщины в законодательстве и развитии Африки за Африканский форум женщин»; Североамериканского форума НПО; и Форума женщин Ближнего Востока.

16. На 13-м заседании 9 марта представитель Секретариата от имени помощника Генерального секретаря и Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин выступил с устным докладом об улучшении положения женщин в системе Организации Объединенных Наций.

Пункт 3(а)(i) повестки дня
Достижение стратегических целей и деятельность
в важнейших проблемных областях и дальнейшие
меры и инициативы: ликвидация всех форм
дискриминации и насилия в отношении девочек

17. На своем 2-м заседании 26 февраля Комиссия провела параллельные заседания «за круглым столом» высокого уровня по теме «Ликвидация всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек».

«Круглый стол» высокого уровня А

18. Комиссия провела заседания «за круглым столом» высокого уровня под председательством Кармен Гальярдо (Сальвадор), Председателя Комиссии.

19. В заседаниях приняли участие делегации следующих стран: Аргентины, Бельгии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Габона, Ганы, Германии, Греции, Дании, Замбии, Израиля, Индонезии, Испании, Казахстана, Камеруна, Конго, Кот-д'Ивуара, Ливана, Малайзии, Мали, Норвегии, Объединенной Республикой Танзания, Республики Корея, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Таиланда, Филиппин, Чили, Швеции, Эквадора и Японии.

20. Выступили следующие приглашенные гости: Сание Корат (ЮНЕСКО), д-р Маркус Стальхофер (Всемирная организация здравоохранения), Питер Дональдсон (Совет по народонаселению), Бетти Макони (Сеть девочек, Зимбабве) и Чиниата Дж. Чимба, представлявшая девочек.

21. Заявление также сделал представитель ЮНЭЙДС.

«Круглый стол» высокого уровня В

22. Комиссия провела заседания «за круглым столом» высокого уровня под председательством Эмира Джоунза Парри (Соединенное Королевство).

23. В заседаниях приняли участие делегации следующих стран: Бангладеш, Ботсваны, Бразилии, Доминиканской Республики, Египта, Индии, Иордании, Исландии, Йемена, Канады, Китая, Колумбии, Кубы, Малави, Марокко, Мексики, Намибии, Нигера, Новой Зеландии, Пакистана, Португалии, Сальвадора, Сент-Винсента и Гренадин, Сирийской Арабской Республики, Судана, Суринама, Турции, Франции и Хорватии.

24. Выступили следующие приглашенные гости: Эви Мессел (МОТ), Черил Морден (Международный фонд сельскохозяйственного развития), Хуриг Бабиакян (Комитет по неправительственным организациям Детского фонда Организации Объединенных Наций), Сив Мьяаланд (организация «Кейр интернэшнл») и Ванесса Хуарес Аревало, представлявшая девочек.

25. Заявление также сделал директор МУНИУЖ.

26. На своем 13-м заседании 9 марта Комиссия приняла к сведению резюме, представленное председателями*.

**Дискуссионный форум по пункту 3(а)(i) повестки дня
Ключевые директивные инициативы по ликвидации всех
форм дискриминации и насилия в отношении девочек**

27. На 3-м заседании 27 февраля Комиссия провела дискуссионный форум под председательством Кармен Марии Гальярдо (Сальвадор), Председателя Комиссии, по теме «Ключевые директивные инициативы по ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек».

28. С докладами выступили Мария Люсия Пинто Леаль, профессор в области социальной работы в Бразилианском университете, Бразилия; Майкл Комем, руководитель программы молодежных программ Ассоциации по планированию и развитию услуг для детей и молодежи Израиля; Радика Кумарасвами, Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах; Анджела Коже, докторант в области социологии и социальной антропологии в Центральноевропейском университете, Будапешт, Венгрия; и Джудит Брюс, старший сотрудник Совета по народонаселению, Соединенные Штаты Америки.

29. После этого Комиссия провела диалог с участниками форума, в котором приняли участие следующие делегации: Бурунди, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Габона, Ганы, Германии (от имени Европейского союза), Израиля, Индии, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Камеруна, Канады, Китая, Кот-д'Ивуара, Ливана, Мексики, Намибии, Нидерландов, Республики Корея, Сальвадора, Сирийской Арабской Республики, Того, Туниса, Турции, Франции и Хорватии.

* <http://www.un.org/womenwatch/daw/csw/51sess.htm>.

30. Представители организации «Международный план Замбии» и Европейской федерации женщин-домохозяек (неправительственных организаций) также приняли участие.

31. На своем 13-м заседании 9 марта Комиссия приняла к сведению резюме ведущего дискуссионный форум*.

Роль мужчин и женщин в достижении равенства полов

32. На своем 9-м заседании 2 марта Комиссия провела дискуссионный форум на тему «Роль мужчин и женщин в достижении равенства полов».

33. С докладами выступили Гэри Баркер, Директор-исполнитель, «Института Промундо», и Амината Тюре, временно исполняющая обязанности руководителя Секции по культуре, гендерным вопросам и правам человека Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

34. После этого Комиссия провела диалог с участниками форума, в котором приняли участие делегации следующих стран: Алжира, Буркина-Фасо, Германии, Израиля, Индии, Индонезии, Канады, Кении, Китая, Кот-д'Ивуара, Маврикия, Мали, Мексики, Намибии, Норвегии, Пакистана, Республики Корея, Сенегала, Судана, Суринама, Таиланда, Филиппин, Франции, Хорватии, Чили и Японии.

35. Участие приняли также наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Международной ассоциации человеческих ценностей; Организации за возрождение женского самосознания; Совета инуитов Заполярного круга; Ассоциации молодых христиан-мужчин; Центра ориентированной на практику феминистской науки; и Образовательного фонда «Любить детей».

36. На своем 13-м заседании 9 марта Комиссия приняла к сведению резюме ведущего дискуссионный форум*.

Дискуссионный форум по пункту 3(b) повестки дня Возникающие проблемы, тенденции и новые подходы к вопросам, затрагивающим положение женщин или равенство женщин и мужчин

37. На своем 8-м заседании 1 марта Комиссия провела форум экспертов на тему «Ликвидация всех форм насилия в отношении женщин: последующая деятельность в связи с углубленным исследованием Генерального секретаря на национальном и международном уровнях».

38. С докладами выступили Якин Эртюрк, Специальный докладчик Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях; Карол Хагеманн-Уайт, декан факультета образовательной теории и феминистских исследований в Оснабрюкском университете, Германия; Сусанна Киаротти, директор Института гендерных вопросов, права и развития, Росарио, Аргентина; Амината Тюре, исполняющая обязанности ру-

* <http://www.un.org/womenwatch/daw/csw/51sess.htm>.

ководителя Секции по культуре, гендерным вопросам и правам человека (ЮНФПА); и Ноэлин Хейзер, Директор-исполнитель ЮНИФЕМ.

39. После этого Комиссия провела диалог с участниками форума, в котором приняли участие следующие делегации: Австралии, Аргентины, Бурунди, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Германии, Испании, Канады, Китая, Кот-д'Ивуара, Малави, Малайзии, Мали, Марокко, Мексики, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Пакистана, Республики Корея, Соединенного Королевства, Того, Фиджи, Франции, Швейцарии и Палестины.

40. Участие приняли представители Совета Европы.

41. Участие приняли также наблюдатели от Коалиции против торговли женщинами, Центра прикладной феминистской науки, Международной федерации экономики домашнего хозяйства, Организации «Международная защита девочек и мальчиков» и Союза феминистской деятельности (неправительственных организаций).

42. На своем 13-м заседании 9 марта Комиссия приняла к сведению резюме ведущего дискуссионный форум*.

**Дискуссионный форум по пункту 3(с) повестки дня
Формирование потенциала в сфере учета гендерных аспектов
в процессе разработки, осуществления и оценки
национальной политики и программ в целях ликвидации всех
форм дискриминации и насилия в отношении девочек**

43. На своем 4-м заседании 27 февраля Комиссия провела дискуссионный форум по теме «Формирование потенциала в сфере учета гендерных аспектов в процессе разработки, осуществления и оценки национальной политики и программ в целях ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек».

44. Доклады сделали: Амарильис Т. Торрес, член Национальной комиссии по роли филиппинских женщин и профессор в Филиппинском университете; Эстер Одваа Офеи-Абояджи, директор Института по исследованию вопросов местного самоуправления в Легоне, Гана; Мушира Хаттаб, член Комитета по правам ребенка и Генеральный секретарь Национального совета по детству и материнству, Египет; Рима Салах, заместитель Директора-исполнителя Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ); и Шанти Даириам, основатель организации «Интернэшнл уимен райтс экшн уотч-эйша пасифик», Малайзия.

45. После этого Комиссия провела диалог с участниками форума, в котором приняли участие делегации следующих стран: Ботсваны, Бурунди, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Габона, Гаити, Германии, Доминиканской Республики, Замбии, Израиля, Индии, Индонезии, Испании, Камеруна, Канады, Китая, Колумбии, Кот-д'Ивуара, Ливийской Арабской Джамахирии, Малави, Мексики, Новой Зеландии, Пакистана, Руанды, Соединенных Штатов, Того, Тувалу, Турции, Фиджи и Филиппин.

* <http://www.un.org/womenwatch/daw/csw/51sess.htm>.

46. Участие приняли также представители Международной сети либеральных женщин, Международной сети оповещения по проблемам здравоохранения, Проекта Пять-О и Международной коалиции сексуальных и репродуктивных прав (неправительственных организаций).

47. На своем 13-м заседании 9 марта Комиссия приняла к сведению резюме ведущего дискуссионный форум*.

Согласованные выводы относительно ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек

48. На своем 13-м заседании 9 марта заместитель Председателя Комиссии Том Вудрофф (Соединенное Королевство) доложил об итогах неофициальных консультаций относительно согласованных выводов.

49. На том же заседании заявления сделали представители Кубы и Соединенных Штатов.

50. Кроме того, на том же заседании Комиссия утвердила согласованные выводы и постановила препроводить их для сведения сессии 2007 года, по обзору итогового документа, озаглавленного «Мир, пригодный для жизни детей», принятого Генеральной Ассамблеей на ее двадцать седьмой специальной сессии (см. главу I, раздел А).

Решение, принятое Комиссией

Женщины, девочки и ВИЧ/СПИД

51. На 11-м заседании 7 марта представитель Лесото от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Сообщества по вопросам развития юга Африки, представил на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Женщины, девочки и ВИЧ/СПИД» (E/CN.6/2007/L.1), и внес в его текст следующие устные изменения:

а) в конце первого пункта преамбулы были добавлены слова «а также обязательства, касающиеся ВИЧ/СПИДа, взятые на Всемирном саммите 2005 года»;

б) второй пункт преамбулы был заменен новым пунктом, который гласил:

«приветствуя Политическую декларацию по ВИЧ/СПИДу, принятую Генеральной Ассамблеей 2 июня 2006 года».

52. На своем 13-м заседании 9 марта Комиссия была информирована о том, что этот проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам.

53. На том же заседании заявление сделал представитель Лесото и объявил, что к авторам проекта резолюции присоединились Андорра, Бенин, Болгария, Буркина-Фасо, Венгрия, Гамбия, Гана, Германия, Дания, Испания, Канада, Кения, Мексика, Нидерланды, Польша, Словения, Таиланд, Финляндия, Хорва-

* <http://www.un.org/womenwatch/daw/csw/51sess.htm>.

тия, Чешская Республика и Швеция. Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединились Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Белиз, Бельгия, Гайана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Греция, Доминиканская Республика, Израиль, Индонезия, Ирландия, Исландия, Италия, Кипр, Конго, Кот-д'Ивуар, Литва, Мали, Марокко, Монако, Нигер, Нигерия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Португалия, Республика Корея, Сан-Марино, Сербия, Соединенное Королевство, Суринам, Того, Тунис, Турция, Уругвай, Фиджи, Франция, Центральноафриканская Республика, Чили, Швейцария, Эквадор и Япония.

54. Кроме того, на том же заседании заявление сделал представитель Чили.

55. На своем 13-м заседании 9 марта Комиссия приняла проект резолюции о женщинах, девочках и ВИЧ/СПИДе с внесенными устными поправками (см. главу I, раздел D, резолюция 51/1).

56. На том же заседании после принятия проекта резолюции заявления сделали представители Соединенных Штатов и Кубы.

Положение палестинских женщин и оказание им помощи

57. На 11-м заседании 7 марта представитель Пакистана от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Положение палестинских женщин и оказание им помощи» (E/CN.6/2007/L.2).

58. На ее 13-м заседании 9 марта Комиссии было сообщено, что этот проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам.

59. На том же заседании представитель Пакистана внес в текст проекта резолюции следующие устные поправки:

а) в седьмом пункте преамбулы в результате замены предлога на английском языке исключено слово «отношении» после слов «военных операций в» с соответствующим изменением падежа в последующей фразе;

б) в восьмом пункте преамбулы слова «выражая глубокую озабоченность по поводу пагубного воздействия финансовой осады» были заменены словами «заявляя о важности предоставления помощи, особенно чрезвычайной помощи, в целях смягчения пагубного воздействия финансового кризиса»;

с) в девятом пункте преамбулы после слов «Комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека» были добавлены слова «, выпущенный 31 августа 2005 года»; слова «палестинские матери» были заменены словами «палестинские женщины»; а перед словом «практике» было исключено слово «израильской»;

д) перед пунктом 1 был добавлен новый пункт преамбулы, который гласил:

«подчеркивая важность повышения роли женщин в процессе принятия решений относительно предотвращения и урегулирования конфликтов в рамках усилий по обеспечению безопасности и благополучия всех женщин в регионе»;

е) в пункте 1 перед словом «меры» слово «действенные» было заменено словами «более активные»;

f) в конце пункта 2 были добавлены слова «и призывает всех женщин в регионе играть активную роль в оказании поддержки мирному процессу».

60. На своем 13-м заседании Комиссия приняла проект резолюции о положении палестинских женщин и оказании им помощи с внесенными устными поправками в ходе заносимого в отчет о заседании голосования 40 голосами против 2, при этом никто не воздержался (см. главу I, раздел B). Голоса распределились следующим образом*:

Голосовали за:

Алжир, Армения, Белиз, Бельгия, Боливия, Бразилия, Венгрия, Гана, Германия, Джибути, Доминиканская Республика, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Исландия, Казахстан, Катар, Китай, Конго, Маврикий, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Сальвадор, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Суринам, Таиланд, Того, Турция, Хорватия, Эквадор, Япония.

Голосовали против:

Канада, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Воздержавшихся не было.

61. До принятия этого проекта резолюции заявление сделал представитель Израиля; после принятия проекта резолюции заявления в порядке объяснения мотивов голосования сделали представители Соединенных Штатов, Германии (от имени Европейского союза) и Канады.

62. Заявление также сделал наблюдатель от Палестины.

Прекращение калечащих операций на женских половых органах

63. На 11-м заседании 7 марта представитель Южной Африки от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Группы африканских государств, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Прекращение калечащих операций на женских половых органах» (E/CN.6/2007/L.3), который гласил:

«Комиссия по положению женщин,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 56/128 от 19 декабря 2001 года, 58/156 от 22 декабря 2003 года и 60/141 от 16 декабря 2005 года и на все другие соответствующие резолюции, а также на согласованные выводы, принятые на пятидесятой сессии Комиссии по положению женщин,

вновь подтверждая, что Конвенция о правах ребенка и Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин вместе с их Факультативными протоколами являются важным вкладом в правовую основу для поощрения и защиты прав человека девочек,

* Представители Замбии и Лесото указали, что если бы их делегации присутствовали во время голосования, то они проголосовали бы за принятие этого проекта резолюции.

вновь подтверждая также цели и обязательства, изложенные в Пекинской декларации и Платформе действий, и решения двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Программу действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и их пятилетние и десятилетние обзоры, а также Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций и обязательства в отношении девочек, изложенные в итоговом документе Всемирного саммита 2005 года,

напоминая о вступлении в силу Протокола к Африканской хартии прав человека и народов, принятого в Мапуту 11 июля 2003 года и касающегося прав женщин в Африке, который знаменует собой важный этап деятельности, направленной на прекращение и искоренение практики калечащих операций на женских половых органах,

ссылаясь на общую рекомендацию 14, касающуюся женского обрезания, принятую Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин на ее девятой сессии, на пункты 11, 20 и 24(1) общей рекомендации 19, касающейся насилия в отношении женщин, принятой Комитетом на его одиннадцатой сессии, на пункты 15(d) и 18 общей рекомендации 24, касающейся статьи 12 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, по вопросу о женщинах и здоровье, принятой Комитетом на его двадцатой сессии, и принимая к сведению пункты 21, 35 и 51 общей рекомендации 14, касающейся статьи 12 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, принятой Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам на его двадцать второй сессии,

признавая, что калечащие операции на женских половых органах являются нарушением прав человека женщин и девочек,

отмечая, что в докладах Генерального секретаря о насилии в отношении детей и насилии в отношении женщин подчеркивается, что девочки в большей степени, чем мальчики, подвергаются риску принуждения к ранним бракам и калечащим операциям на половых органах и что они могут сталкиваться с различными формами насилия в течение всей своей жизни,

отмечая также, что негативные дискриминационные стереотипные представления и поведение непосредственным образом сказываются на положении девочек и отношении к ним и что такие негативные стереотипы препятствуют формированию законодательных и нормативных основ, гарантирующих равенство между мужчинами женщинами и запрещающих дискриминацию по признаку пола,

вновь подтверждая, что вредные традиции или обычаи, включая калечащие операции на женских половых органах, представляют серьезную угрозу для здоровья женщин и девочек и могут иметь фатальные последствия и что искоренения таких вредных традиций и обычаев можно добиться лишь в результате создания всеобъемлющего движения с участием всех заинтересованных сторон общества как из государственного, так и частного сектора,

признавая, что калечащие операции на женских половых органах наносят непоправимый ущерб здоровью от 100 до 140 миллионов живущих в настоящее

время женщин и девочек и что ежегодно опасность подвергнуться такой процедуре грозит еще 2 миллионам девочек,

1. *подчеркивает*, что расширение прав и возможностей девочек имеет исключительно важное значение для ликвидации дискриминации и насилия, а также для поощрения и защиты их прав человека, и призывает государства выполнять свои обязательства по Конвенции о правах ребенка и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также обязательство осуществлять Декларацию Организации Объединенных Наций об искоренении насилия в отношении женщин, Пекинскую платформу действий, решения двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» и двадцать седьмой специальной сессии по положению детей;

2. *особо отмечает*, что для обеспечения того, чтобы все основные субъекты, государственные должностные лица, в том числе сотрудники правоохранительных и судебных органов, преподаватели, работодатели, работники средств информации и те, кто непосредственно работает с девочками, а также родители, семьи и общины, принимали меры, направленные на искоренение взглядов и практики, оказывающих негативное воздействие на девочек, необходимы повышение осведомленности, мобилизация общин, информационно-просветительская работа и профессиональная подготовка;

3. *призывает* государства укреплять информационно-просветительские программы по вопросам, касающимся пагубной традиционной практики, особенно калечащих операций на женских половых органах, привлекая к ним общинных и религиозных лидеров, учебные заведения и семьи, а также оказывать более значительную финансовую поддержку усилиям на всех уровнях, направленным на искоренение этой практики;

4. *настоятельно призывает* государства содействовать осуществлению учебных процессов, учитывающих гендерные особенности и способствующих расширению прав и возможности девочек, на основе обзора и, при необходимости, пересмотра учебных программ и материалов и программ подготовки преподавателей, а также посредством разработки политики и программ обеспечения нетерпимости к насилию по отношению к девочкам, включая калечащие операции на женских половых органах, и предпринимать дальнейшие усилия по обеспечению всеобъемлющего учета причин и последствий этого насилия в отношении девочек в образовательных и учебных программах на всех уровнях;

5. *настоятельно призывает* далее государства проводить просветительскую работу и обеспечивать профессиональную подготовку по вопросам, касающимся прав девочек, для семей, руководителей общин и всех работников, занимающихся вопросами защиты и расширения прав и возможностей девочек, таких, как социальные работники, сотрудники полиции, судьи, адвокаты и прокуроры, с тем чтобы повысить степень их информированности по вопросам, касающимся поощрения и защиты прав девочек, и степень их приверженности этому делу, а также принятию соответствующих мер в связи с нарушениями прав девочек в том, что касается калечащих операций на женских половых органах;

6. *настоятельно призывает* правительства обеспечить осуществление на национальном уровне международных и региональных обязательств, принятых в качестве государств-участников или государств, подписавших различные международные документы, касающиеся защиты основных прав и свобод девочек и женщин, а также обеспечить перевод этих документов на местные языки и их широкое распространение среди населения и сотрудников судебных органов;

7. *настоятельно призывает* государства рассматривать и, когда это уместно, пересматривать, изменять или отменять любые законы, постановления, политику, практику и обычаи, имеющие дискриминационный характер по отношению к женщинам или влекущие для них дискриминационные последствия, а также добиваться соответствия положений многочисленных правовых систем там, где они существуют, международным обязательствам, обязанностям и принципам в области прав человека, включая принцип недискриминации;

8. *настоятельно призывает также* государства принять и обеспечить соблюдение законов, защищающих девочек от всех форм насилия, в частности калечащих операций на женских половых органах, и создать службы социальной и психологической поддержки для оказания помощи девочкам, подвергшимся такому насилию;

9. *призывает* государства разработать стратегии, протоколы и правила для обеспечения эффективного осуществления национальных законодательных рамок, касающихся ликвидации дискриминации и насилия в отношении девочек, в частности калечащих операций на женских половых органах, и установить соответствующие процедуры подотчетности на национальном и местном уровнях для наблюдения за введением их в действие и их соблюдением;

10. *призывает также* государства разработать единообразные методы и стандарты сбора данных о всех формах дискриминации и насилия в отношении девочек, особенно тех формах, о которых не имеется достаточной информации, таких, как калечащие операции на женских половых органах, и разработать дополнительные показатели эффективной оценки прогресса в деле искоренения практики калечащих операций на женских половых органах;

11. *призывает* правительства выделять достаточный объем ресурсов на цели осуществления законодательства и планов действий, направленных на искоренение практики калечащих операций на женских половых органах;

12. *призывает* международное сообщество, соответствующие органы Организации Объединенных Наций и гражданское общество активно поддерживать посредством выделения большего объема финансовых ресурсов целевые и инновационные программы, касающиеся потребностей и приоритетов девочек, находящихся в уязвимом положении, в частности таких, которые могут быть подвергнуты калечащим операциям на женских половых органах и которые испытывают трудности с доступом к необходимым услугам и программам;

13. *рекомендует* руководителям всех уровней, отвечающим за разработку политики, законодательства и программ и за распределение государственных ресурсов, играть ведущую роль в искоренении практики калечащих операций на женских половых органах;

14. *рекомендует* мужчинам и мальчикам выступать с конструктивными инициативами по борьбе с насилием в отношении женщин и девочек, в частности с калечащими операциями на женских половых органах, через посредство сетей взаимодействия, программ работы со сверстниками, информационных кампаний и учебных программ;

15. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы индивидуально и коллективно все организации и органы системы Организации Объединенных Наций, в частности Детский фонд Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Всемирная организация здравоохранения, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Программа развития Организации Объединенных Наций и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, учитывали, где это уместно, необходимость поощрения и защиты прав девочек в том, что касается калечащих операций на женских половых органах, в своих страновых программах сотрудничества в соответствии с национальными приоритетами, с тем чтобы добиться дальнейшего укрепления их усилий в этом направлении;

16. *просит также* Генерального секретаря представить Комиссии по положению женщин на ее пятьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, используя информацию, представленную государствами-членами и поддающуюся проверке информацию, представляемую организациями и органами системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями, в целях оценки того, как осуществление настоящей резолюции сказывается на благополучии девочек».

64. На своем 13-м заседании 9 марта Комиссия имела в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции, представленный Южной Африкой от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Группы африканских государств, и озаглавленный «Прекращение калечащих операций на женских половых органах» (E/CN.6/2007/L.3/Rev.1). Впоследствии к авторам этого проекта резолюции присоединились Австралия, Австрия, Азербайджан, Андорра, Бангладеш, Бельгия, Болгария, Боливия, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Индонезия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Литва, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Республика Корея, Сан-Марино, Сербия, Словения, Соединенное Королевство, Турция, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Япония.

65. На том же заседании 9 марта Комиссии было сообщено, что этот пересмотренный проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам.

66. Кроме того, на том же заседании представитель Южной Африки от имени Группы африканских государств внес в текст этого проекта резолюции следующие устные поправки:

а) в восьмом пункте преамбулы после слова «родовые» были исключены слова «и предродовые»;

б) к тексту на русском языке не относится;

с) в пункте 3 вместо слов «предотвращения и» были использованы слова «в целях»;

д) в пункте 5 после слов «государства содействовать» были исключены слова «в общих рамках интеграционной политики»; и в конце этого пункта была исключена фраза «в том числе в случаях, когда они происходят вне территории страны их проживания»;

е) в пункте 10 после слов «необходимые меры» была исключена фраза «в том числе принять законодательство и обеспечить его соблюдение, с тем чтобы запретить калечащие операции на женских половых органах», а после слов «девочек и женщин» была добавлена фраза «от калечащих операций на половых органах, в том числе посредством принятия и обеспечения соблюдения законодательства с целью запретить».

67. На своем 13-м заседании Комиссия приняла проект резолюции о прекращении калечащих операций на женских половых органах с внесенными в него устными поправками (см. главу I, раздел D, резолюция 51/2).

68. После принятия этого проекта резолюции заявления сделали представитель Соединенных Штатов и наблюдатель от Святого Престола.

Принудительные браки девочек

69. На 11-м заседании 7 марта представитель Соединенных Штатов внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Принудительные и ранние браки» (E/CN.6/2007/L.4), который гласил:

«Комиссия по положению женщин,

вновь подтверждая обязательства всех государств поощрять и защищать права человека и основные свободы в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и руководствуясь целями и принципами документов в области прав человека,

вновь подтверждая также Всеобщую декларацию прав человека, в которой говорится, что мужчины и женщины, достигшие совершеннолетия, имеют право вступать в брак и основывать семью и что брак может быть заключен только при свободном и полном согласии обеих вступающих в брак сторон,

будучи обеспокоенной разрывом между обычаями, традициями и практикой стран и их законодательством, который заключается в том, что в некоторых странах, где заключаются принудительные и ранние браки, одновременно существуют законы, устанавливающие минимальный возраст вступления в брак,

признавая, что ранняя беременность и роды по-прежнему представляют собой явление, препятствующее повышению образовательного, экономического и социального статуса женщин во всех частях мира и что принудительные и ранние браки и раннее материнство могут серьезно ограничивать возможности для получения образования и занятости и могут оказывать долгосрочное неблагоприятное воздействие на качество жизни самих женщин и их детей,

признавая, что принудительные и ранние браки являются одним из факторов, обуславливающих несоразмерно худшие показатели доступа девочек к начальному образованию по сравнению с мальчиками,

признавая также, что материнство в весьма раннем возрасте чревато осложнениями во время беременности и родов и опасностью летального исхода для матери, частотность которого намного выше средней смертности при родах,

признавая далее, что принудительные и ранние браки повышают опасность инфицирования ВИЧ,

будучи обеспокоена тем, что с принудительными и ранними браками могут быть сопряжены такие явления, как угрожающее поведение, похищение, лишение свободы, физическое насилие, изнасилование и даже убийство,

признавая, что риск столкнуться с насилием в семье для женщин, вступающих в брак в раннем возрасте, выше, чем для женщин, выходящих замуж в более зрелом возрасте, что обусловлено недостаточно высоким статусом и влиянием молодых женщин в браке и домашнем хозяйстве,

признавая также, что принудительные и ранние браки подрывают международные усилия по борьбе с нищетой и ВИЧ/СПИДом и по улучшению показателей здоровья, выживания и благосостояния матери и ребенка,

1. *настоятельно призывает* государства:

a) ввести и строго выполнять законы, призванные обеспечить, чтобы вступление в брак происходило лишь на основе свободного и полного согласия обеих вступающих в брак сторон, и, кроме того, ввести и строго выполнять законы, касающиеся минимального возраста согласия на вступление в брак и минимального возраста вступления в брак и, при необходимости, повысить минимальный возраст вступления в брак;

b) обеспечить принятие и выполнение требований, касающихся регистрации новорожденных и регистрации брака, в целях четкого определения возраста лиц, вступающих в брак, во время вступления в него;

c) включать в свои доклады договорным органам по правам человека, при необходимости, информацию о национальных усилиях по решению проблемы принудительных и ранних браков;

d) улучшить доступ к начальному и среднему образованию замужних и незамужних девочек и поощрять получение ими законченного начального и среднего образования;

e) создать учебные программы и разработать методические материалы и учебники, при необходимости, которые будут обеспечивать ознакомление и информирование женщин, девочек, мужчин и мальчиков о пагубных последствиях принудительного и раннего брака;

f) обеспечить ознакомление сотрудников правоохранительных и судебных органов с законодательством, касающимся принудительных и ранних браков, и овладение ими эффективными методами его осуществления;

2. *настоятельно призывает* государства и систему Организации Объединенных Наций:

a) разработать национальную стратегию профилактики и лечения для эффективного решения проблемы послеродовых свищей и дополнительно проработать вопрос о применении многосекторального, всеобъемлющего и ком-

плексного подхода к выработке долгосрочных решений и эффективных мер реагирования в связи с проблемой послеродовых свищей и связанных с ними заболеваний;

b) включить в международные программы в области развития инициативы по предупреждению принудительных и ранних браков в целях содействия охране здоровья, образованию и занятости;

c) обеспечить надзор за прогрессом в реализации усилий по решению проблемы принудительных и ранних браков на основе регулярного сбора, анализа и распространения данных и работать над преодолением трудностей, связанных со сбором информации об этой практике;

3. *предлагает* правительствам, а также организациям частного сектора, неправительственным организациям и другим субъектам гражданского общества:

a) проводить кампании в области образования и информирования общественности для повышения уровня осведомленности о причинах и последствиях принудительных и ранних браков и преимуществах заключения брака в более позднем возрасте, прежде всего с учетом необходимости охвата тех, кто может играть особенно влиятельную роль в плане содействия искоренению практики принудительных и ранних браков, включая родителей, учителей и религиозных лидеров;

b) обеспечивать информирование девочек, родителей, учителей и общества о том, как беречь здоровье и правильно питаться, и расширять осведомленность об угрозах для здоровья и других проблемах, связанных с ранней беременностью;

c) расширить доступ к медицинскому обслуживанию путем предоставления медицинских учреждений, профессиональной подготовки медицинским работникам, оборудования, предметов снабжения и транспорта в общинах, где практикуются принудительные и ранние браки;

d) поддерживать и расширять программы улучшения питания и иммунизации в интересах молодых матерей и их детей;

e) удовлетворять потребности молодых замужних девушек с помощью программ планирования семьи и предупреждения, ухода, тестирования и лечения от ВИЧ/СПИДа;

f) организовать приюты, обеспечивающие консультационные и образовательные услуги для девочек, уклоняющихся от вступления в принудительные и ранние браки;

g) поддерживать программы ликвидации насилия в отношении женщин;

h) продолжать изучать связи между принудительными и ранними браками и нищетой; обычаями, традициями и видами практики; здоровьем; образованием; и расширением экономических возможностей;

4. *предлагает* неправительственным организациям и другим субъектам гражданского общества:

а) пропагандировать на местном, национальном, региональном и международном уровнях необходимые меры по борьбе с принудительными и ранними браками, в том числе на основе формирования и укрепления организационных сетей, охватывающих тех, кто может привлекать внимание к пагубным последствиям этого явления;

б) усилить координацию и сотрудничество в деятельности по решению проблемы принудительных и ранних браков и продолжать представлять правительствам свои замечания и выводы;

5. *просит* Генерального секретаря включить информацию о принудительных и ранних браках в его доклад Комиссии по положению женщин на ее пятьдесят второй сессии и рекомендует правительствам сотрудничать с Генеральным секретарем путем представления точных данных по этому вопросу».

70. На том же заседании представитель Сальвадора сделал заявление и присоединился к автору проекта резолюции.

71. На своем 13-м заседании 9 марта Комиссия имела в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции, представленный Соединенными Штатами и озаглавленный «Принудительные и ранние браки» (E/CN.6/2007/L.4/Rev.1).

72. На том же заседании Комиссию информировали о том, что этот пересмотренный проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам.

73. Кроме того, на том же заседании представитель Соединенных Штатов внес на рассмотрение поправки к проекту резолюции в неофициальном документе и сообщил, что к автору пересмотренного проекта резолюции присоединились Кот-д'Ивуар и Панама. Впоследствии к авторам пересмотренного проекта резолюции присоединились Ангола, Бенин, Конго, Мали и Того.

74. На 13-м заседании представитель Германии (от имени Европейского союза и Исландии, Коста-Рики, Мексики, Новой Зеландии, Норвегии, Турции, Уругвая и Швейцарии) предложила поправки к тексту, содержащемуся в неофициальном документе.

75. На том же заседании представитель Соединенных Штатов предложил поправки к поправкам, предложенным представителем Германии.

76. Кроме того, на том же заседании к авторам поправок, предложенных представителем Германии, присоединилась Куба.

77. На 13-м заседании заявления сделали представители Кот-д'Ивуара, Российской Федерации, Новой Зеландии (также от имени Канады, Мексики, Норвегии и Швейцарии) и Китая.

78. На том же заседании представитель Германии сделала заявление, в котором она указала, что поправки, внесенные представителем Соединенных Штатов, не были приняты.

79. После этого Соединенные Штаты вышли из числа авторов проекта резолюции.

80. На своем 13-м заседании Комиссия приняла без голосования поправки, предложенные представителем Германии.

81. На том же заседании представитель Соединенных Штатов сделал уточнение к заявлениям представителей Пакистана и Германии о том, что название резолюции было изменено и гласит: «Принудительные браки девочек».

82. Кроме того, на том же заседании секретарь Комиссии ответил на вопрос представителя Катара.

83. На своем 13-м заседании Комиссия приняла пересмотренный проект резолюции о принудительных браках девочек с внесенными поправками (см. главу I, раздел D, резолюция 51/3).

84. После принятия этого проекта резолюции заявления сделали представители Соединенных Штатов и Исламской Республики Иран.

Ликвидация вредной практики дородового отбора по признаку пола и женского инфантицида

85. На своем 13-м заседании 9 марта 2007 года Комиссия имела в своем распоряжении проект резолюции, представленный Республикой Корея и Соединенными Штатами и озаглавленный «Ликвидация вредной практики дородового отбора по признаку пола и женского инфантицида» (E/CN.6/2007/L.5).

86. На том же заседании Комиссию информировали о том, что этот проект резолюции был снят с рассмотрения его авторами.

Документы, рассмотренные Комиссией по положению женщин по пункту 3 повестки дня

87. На своем 13-м заседании 9 марта 2007 года Комиссия по положению женщин постановила принять к сведению ряд документов по пункту 3 повестки дня (см. главу I, раздел D, проект решения 51/101).

Глава III

Сообщения, касающиеся положения женщин

1. Комиссия рассмотрела пункт 4 своей повестки дня на своем 12-м (закрытом) заседании 11 марта 2007 года. В ее распоряжении находилась записка Генерального секретаря, препровождающая конфиденциальный перечень сообщений, касающихся положения женщин (E/CN.6/2007/SW/Communications List No. 41 и Добавление) и доклад Рабочей группы по сообщениям о положении женщин (E/CN.6/2007/CRP.5).

Решение, принятое Комиссией

Доклад Рабочей группы по сообщениям о положении женщин

2. На своем 12-м (закрытом) заседании 11 марта Комиссия рассмотрела доклад Рабочей группы по сообщениям о положении женщин (E/CN.6/2007/CRP.5).

3. На том же заседании Комиссия приняла к сведению доклад Рабочей группы и согласилась включить его в доклад Комиссии. Доклад Рабочей группы гласит:

«1. Рабочая группа по сообщениям о положении женщин провела свои закрытые заседания перед началом пятьдесят первой сессии Комиссии по положению женщин в соответствии с решением 2002/235 Экономического и Социального Совета и в своей работе руководствовалась мандатом, возложенным на нее Советом в его резолюции 76 (V) с поправками, внесенными Советом в нее в его резолюциях 304 I (XI), 1983/27 и 1992/19.

2. Рабочая группа рассмотрела перечень конфиденциальных сообщений и ответов правительств (E/CN.6/2007/SW/COMM.LIST/R.41 и Add.1). Перечень неконфиденциальных сообщений о положении женщин не рассматривался, поскольку таких сообщений Генеральный секретарь не получал.

3. Рабочая группа рассмотрела 15 конфиденциальных сообщений, полученных непосредственно Отделом по улучшению положения женщин, и три конфиденциальные сообщения, полученные Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), которые касались положения женщин. Рабочая группа отметила, что от других органов или специализированных учреждений Организации Объединенных Наций не было получено конфиденциальных сообщений, касавшихся положения женщин.

4. Рабочая группа отметила, что в ее распоряжении имелись ответы правительств на 8 из 15 сообщений, полученных непосредственно Отделом по улучшению положения женщин, включая записку, в которой указывалось, что в одном случае еще необходимо было получить полный ответ и что были получены ответы на все сообщения, препровожденные УВКПЧ. Рабочая группа также отметила, что одно правительство направило ответ на сообщение, включенное в прошлогодний перечень конфи-

денциальных сообщений и ответов, полученных от правительств (E/CN.6/2006/SW/COMM.LIST/R.40 и Add.1).

5. Рабочая группа напомнила о своем мандате, определенном в пункте 4 резолюции 1983/27 Совета, который гласит, что Рабочая группа должна выполнять следующие функции:

а) рассмотрение всех сообщений, включая ответы правительств на них, в случае наличия таковых в целях обращения внимания Комиссии на эти сообщения, включая ответы правительств, которые, как представляется, свидетельствуют о постоянном и достоверно подтвержденном несправедливом отношении и дискриминационной практике в отношении женщин;

б) подготовка доклада на основе анализа конфиденциальных и неконфиденциальных сообщений, в результате которого выявляются категории, по которым сообщения представлялись Комиссии наиболее часто.

6. Рабочая группа отметила, что ряд сообщений общего характера был представлен наряду с сообщениями, в которых утверждалось о конкретных случаях дискриминации или несправедливости в отношении отдельных женщин и девочек.

7. Рабочая группа определила следующие категории, по которым сообщения представляются Комиссии наиболее часто:

а) сексуальное насилие в отношении женщин, в частности девочек, включая изнасилование и групповое изнасилование, совершаемое частными лицами, сотрудниками правоохранительных органов и военнослужащими, а также непринятие государствами мер по обеспечению надлежащей защиты жертвам и оперативному привлечению к ответственности виновных лиц;

б) другие формы насилия в отношении женщин и девочек, включая бытовое насилие, изнасилование в семье, принудительные и ранние браки и вредная традиционная практика, такая, как калечащие операции на женских гениталиях, при отсутствии надлежащего контроля со стороны государства с целью проведения надлежащего расследования, привлечения к ответственности и наказания виновных лиц и/или отсутствие конкретного законодательства в этих областях;

с) злоупотребление властью, безнаказанность, отсутствие надлежащего судебного разбирательства, произвольные задержания и не проведение справедливого судебного разбирательства;

д) бесчеловечное обращение в случае задержания и плохие условия тюремного содержания женщин;

е) воздействие вооруженных конфликтов и ситуаций, связанных с отсутствием безопасности, в частности на женщин и девочек, относящихся к уязвимым группам, как, например, внутренне перемещенные женщины и девочки, в результате чего они чаще всего становятся жертвами, в частности, сексуального насилия, пыток, похищений и произвольных казней, и несоблюдение государствами норм международного гуманитарного

права, а также международных норм в области прав человека и обеспечение защиты и неоказание им помощи;

f) грубые нарушения прав человека женщин и девочек, в том числе торговля людьми, пытки, убийства, принуждение к проституции и сексуальное рабство;

g) физические и психологические угрозы и давление на жертв насилия, их семьи и свидетелей со стороны государственных служащих, с тем чтобы заставить их забрать свои заявления или свидетельские показания;

h) дифференцированное применение предусмотренных законом видов наказания в зависимости от пола, включая жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды наказания;

i) воздействие законодательства и практики, которые предусматривают дискриминацию в отношении женщин в таких областях, как:

i) личное положение, включая брак, гражданство, иммиграцию, религиозный статус и статус меньшинств, а также равное признание перед законом;

ii) право владеть собственностью и наследовать ее;

iii) образование и занятость.

8. В ходе рассмотрения всех сообщений, включая ответы правительств на них, и вопроса о том, если ли в них какие-либо признаки, свидетельствующие о постоянном и достоверно подтверждаемом несправедливом отношении к женщинам и дискриминационной практике против них, Рабочая группа выразила свою озабоченность в связи с:

a) сексуальным насилием и другими формами насилия в отношении женщин, в частности девочек;

b) обстановкой безнаказанности и злоупотреблением властью во многих случаях, когда насилие в отношении женщин, в особенности сексуальное насилие, совершается сотрудниками правоохранительных органов и военнослужащими или происходит при их попустительстве;

c) не проявление государствами — в нарушение их обязательств в области прав человека — должного усердия в целях предупреждения насилия в отношении женщин, в особенности девочек, и адекватного расследования подобных преступлений и наказания виновных;

d) сохранение во многих областях законодательства или практики, предусматривающих или влекущих за собой дискриминацию в отношении женщин, несмотря на международные обязательства и конституционные положения, призванные положить конец дискриминации.

9. Рабочая группа выразила свою признательность за сотрудничество тем правительствам, которые представили ответы на полученные сообщения или разъясняющие их замечания, и призывает все другие правительства последовать этому примеру в будущем. Рабочая группа полагает, что подобное сотрудничество исключительно важно для эффективного выполнения ею своих обязанностей. С учетом полученных некоторых отве-

тов Рабочая группа с удовлетворением отметила, что некоторые правительства находятся или находились в процессе проведения реформ и принятия нового законодательства или предпринимали усилия с целью согласовать национальное законодательство и практику с соответствующими международными стандартами».

Глава IV

Последующие меры по выполнению резолюций и решений Экономического и Социального Совета

1. Комиссия рассмотрела пункт 5 своей повестки дня на своем 11-м заседании 7 марта 2007 года. В ее распоряжении находились письмо Председателя Экономического и Социального Совета от 2 ноября 2006 года на имя Председателя Комиссии по положению женщин (E/CN.6/2007/7) и записка Секретариата об активизации усилий по искоренению нищеты и голода, в том числе в рамках глобального партнерства в целях развития, подготовленная для этапа заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2007 года (E/CN.6/2007/CRP.3).
2. На том же заседании вступительное заявление сделал директор Отдела по улучшению положения женщин Департамента по экономическим и социальным вопросам.
3. Кроме того, на том же заседании перед членами Комиссии выступили Председатель Экономического и Социального Совета и Председатель Совета по правам человека и ответили на вопросы, заданные представителями Индии, Кот-д'Ивуара, Лихтенштейна и Эквадора.

Решение, принятое Комиссией

4. На своем 11-м заседании 7 марта Комиссия уполномочила своего Председателя привлечь внимание Председателя Экономического и Социального Совета к вышеупомянутой записке Секретариата (E/CN.6/2007/CRP.3), подготовленной для этапа заседаний высокого уровня Совета в 2007 году для информации.

Глава V

Предварительная повестка дня пятьдесят второй сессии Комиссии

1. Комиссия рассмотрела пункт 6 своей повестки дня на своем 13-м заседании 9 марта 2007 года. В ее распоряжении находилась записка Секретариата, содержащая проект предварительной повестки дня пятьдесят второй сессии Комиссии (E/CN.6/2007/L.6).
2. На том же заседании Комиссия рекомендовала Экономическому и Социальному Совету утвердить проект предварительной повестки дня ее пятьдесят второй сессии (см. главу I, раздел C).

Глава VI

Утверждение доклада Комиссии о работе ее пятьдесят первой сессии

1. На 13-м заседании 9 марта 2007 года Докладчик представил проект доклада Комиссии о работе ее пятьдесят первой сессии (E/CN.6/2007/L.7).
2. На том же заседании Комиссии утвердила проект доклада о работе ее пятьдесят первой сессии и поручила Докладчику в консультации с Секретариатом окончательно доработать его текст.

Глава VII

Организация сессии

А. Открытие и продолжительность сессии

1. Комиссия по положению женщин провела свою пятьдесят первую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 26 февраля по 9 марта 2007 года. Комиссия провела 13 заседаний (с 1-го по 13-е).
2. Сессию открыла Председатель Комиссии Кармен Мария Гальярдо (Сальвадор), которая выступила также с заявлением.
3. На 1-м заседании 26 февраля 2007 года в Комиссии выступили заместитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, Председатель Экономического и Социального Совета и Директор-исполнитель ЮНФПА.
4. Члены Комиссии просмотрели видеообращение Директора-исполнителя ЮНИСЕФ.

В. Участники

5. В работе сессии участвовали представители 45 государств — членов Комиссии. На ней также присутствовали наблюдатели от других государств — членов Организации Объединенных Наций и государств, не являющихся ее членами, представители организаций системы Организации Объединенных Наций и наблюдатели от межправительственных, неправительственных и других организаций*.

С. Выборы должностных лиц

6. В соответствии с пунктом 2 резолюции 1987/21 Экономического и Социального Совета должностные лица, избранные в состав Бюро Комиссии, исполняют свои обязанности в течение двух лет. На пятьдесят первой сессии продолжают выполнять свои обязанности избранные на пятидесятой сессии следующие должностные лица:

Председатель:

Кармен Мария Гальярдо (Сальвадор)

Заместители Председателя:

Адекунби Абибат Сонаике (Нигерия)

Томас Вудрофф (Соединенное Королевство)

Заместитель Председателя и Докладчик:

Дики Комар (Индонезия)

7. На своем 1-м заседании 26 февраля Комиссия в связи с уходом в отставку Сильвии Сабо (Венгрия) избрала заместителем Председателя на оставшийся срок ее полномочий Балажа Цудая (Венгрия).

* <http://www.un.org/womenwatch/daw/csw/51sess.htm>.

D. Повестка дня и организация работы

8. На своем 1-м заседании 26 февраля Комиссия утвердила свою предварительную повестку дня и одобрила организацию своей работы в том виде, в каком они изложены в документе E/CN.6/2007/1. Повестка дня состояла из следующих пунктов:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»:
 - a) достижение стратегических целей и деятельность в важнейших проблемных областях и дальнейшие меры и инициативы:
 - i) искоренение всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек;
 - ii) оценка прогресса, достигнутого в осуществлении согласованных выводов по вопросу о роли мужчин и мальчиков в достижении равенства между мужчинами и женщинами;
 - b) возникающие проблемы, тенденции и новые подходы к вопросам, затрагивающим положение женщин или равенство женщин и мужчин;
 - c) уделение основного внимания гендерным вопросам, ситуациям и программным областям.
4. Сообщения, касающиеся положения женщин.
5. Последующие меры по выполнению резолюций и решений Экономического и Социального Совета.
6. Предварительная повестка дня пятьдесят второй сессии Комиссии.
7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее пятьдесят первой сессии.

E. Назначение членов Рабочей группы по сообщениям о положении женщин

9. В соответствии с резолюцией 1983/27 Экономического и Социального Совета Комиссия учредила Рабочую группу по сообщениям о положении женщин. В ее состав были назначены следующие пять членов, кандидатуры которых были выдвинуты соответствующими региональными группами:

- Дженнифер Феллер (Мексика)
- Цзякунь Го (Китай)
- Янне Йокинен (Финляндия)
- Патриция Чанда Чисанга Кондло (Замбия)

Ивана Козар (Хорватия)

10. Рабочая группа провела 4 заседания.

11. На своем 13-м заседании 9 марта 2007 года Комиссия назначила Ивану Козар (Хорватия) и Карлоса Энрике Гарсию Гонсалеса (Сальвадор) членами Рабочей группы на пятьдесят второй сессии Комиссии. Назначение остальных трех членов Рабочей группы было отложено до пятьдесят второй сессии Комиссии.

12. На том же заседании Комиссия постановила, что после выдвижения их соответствующими региональными группами кандидатам в члены Рабочей группы будет разрешено участвовать в работе Рабочей группы на пятьдесят второй сессии на правах полноправных членов.

F. Документация

13. Перечень документов, находившихся на рассмотрении Комиссии на ее пятьдесят первой сессии, помещен на веб-сайте по следующему адресу: <http://www.un.org/womenwatch/daw/csw/51sess.htm>.
